



Instrucțiuni generale .....	pag. 2
Prezentare .....	pag. 3
Accesorii.....	pag. 4
Depuratorul .....	pag. 5
Curățirea .....	pag. 6
Verificări și întreținere.....	pag. 7
Sfaturi pentru a obține o cafea de calitate.....	pag. 8
Lista riscurilor.....	pag. 8
<b>Touch AEP - SAE.....</b>	<b>pag. 9</b>
<b>Touch SAE Display.....</b>	<b>pag. 15</b>

## Instrucțiuni generale

### Citiți cu atenție acest manual în întregime înainte de a utiliza produsul

Aparatul pentru prepararea cafelei espresso achiziționat de Dvs. a fost proiectat și fabricat cu metode tehnologice inovative care asigură calitatea și fiabilitatea de-a lungul timpului.

Acest manual este ghidul care vă va permite să cunoașteți avantajele obținute prin alegerea acestui produs. Aici veți găsi îndrumări despre cum să utilizați în cel mai bun mod aparatul, despre cum să îl mențineți în bună stare și cum să acționați în diferite momente mai dificile.

Păstrați cu grijă acest manual într-un loc protejat. În cazul pierderii manualului puteți cere o copie fabricantului.

LECTURĂ PLĂCUTĂ ȘI ... SAVURAȚI-VĂ CAFEAUA!

### Cum să utilizați acest manual

Fabricantul își rezervă dreptul de a aduce eventuale îmbunătățiri produsului. Se garantează că prezentul manual descrie caracteristicile tehnice din momentul achiziției produsului.

Cu această ocazie, invităm distinsa clientelă să ne indice eventualele propuneri de îmbunătățire atât a produsului cât și a manualului.

### Instrucțiuni de siguranță

- După îndepărtarea ambalajului, verificați starea aparatului. Dacă aveți dubii, nu utilizați aparatul ci contactați imediat furnizorul.
- Ambalajul nu trebuie să fie lăsat la îndemâna copiilor, deoarece poate prezenta un potențial pericol. Vă sfătuim să păstrați ambalajul până la ieșirea din garanție a produsului.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că valorile indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului corespund cu cele de la rețeaua electrică. Plăcuța cu datele tehnice ale aparatului este situată pe partea frontală sau laterală a acestuia.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu normele de siguranță în vigoare și de către personal instruit și autorizat. O instalare greșită poate provoca daune persoanelor, bunurilor sau animalelor.
- Siguranța acestui aparat este totală doar dacă este conectat la instalație de împământare adecvată, conform actualelor norme de siguranță. Dacă nu sunteți siguri de instalația Dvs., cereți un control amănunțit al acesteia personalului autorizat. Producătorul nu poate fi considerat vinovat pentru eventualele daune cauzate de o instalație de împământare defectuoasă.
- La instalarea aparatului este necesar să se prevadă un întrerupător general omnipolar conform normativelor de siguranță prevăzute de legea în vigoare, cu distanța de deschidere a contactelor egală sau mai mare de 3 mm.
- Nu se recomandă folosirea prelungitoarelor sau adaptatorilor electrici pentru prize multiple. În cazul în care folosirea acestora este indispensabilă folosiți doar adaptatori simpli sau multipli și prelungitoare conforme normelor de siguranță în vigoare. Nu depășiți niciodată valoarea sarcinii indicate pe adaptatorii simpli sau pe prelungitoare și nici cea de putere maximă indicată pe adaptor.
- Aparatul este destinat preparării băuturilor calde precum cafeaua, ceaiul, laptele cald. Acest echipament trebuie întrebuințat strict pentru uzul pentru care a fost conceput. Orice altă utilizare va fi considerată improprie și periculoasă. Fabricantul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune cauzate de o utilizare eronată și irațională.
- Înainte de orice tip de operațiuni de întreținere, opriți aparatul de la rețeaua electrică, scoțând întrerupătorul bipolar.
- Pentru curățirea zilnică urmați instrucțiunile indicate în acest manual.

- Folosirea aparatului electric trebuie să fie conformă cu normele de comportament de siguranță:
  - Nu atingeți aparatul având mâinile sau picioarele ude;
  - Nu folosiți aparatul având picioarele goale;
  - Nu folosiți prelungitoare în locurile destinate dușurilor sau băilor;
  - Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul;
  - Nu lăsați aparatul expus la agenții atmosferici (ploaie, soare etc.);
  - Nu permiteți ca aparatul să fie folosit de către copii sau de către persoane cu incapacități.
- În caz de defecțiune sau de funcționare eronată, opriți aparatul și nu încercați nici un fel de intervenție asupra acestuia.
- Eventualele reparații vor trebui efectuate doar de către fabricant sau de către un centru de asistență autorizat, folosind exclusiv piese de schimb originale. Încălcarea acestei norme compromite siguranța aparatului și duce la încetarea garanției.
- Cablul de alimentare al aparatului nu trebuie să fie înlocuit de către utilizator. În cazul distrugerii cablului, opriți aparatul și adresați-vă direct personalului autorizat.
- În cazul în care vă hotărâți să nu mai folosiți aparatul se recomandă să-l deconectați de la rețeaua electrică și să fie golit de apă de către personal autorizat.
- Pentru a garanta eficiența aparatului și pentru o corectă funcționare, este indispensabil să urmați indicațiile fabricantului, cerând efectuarea de către personal autorizat a operațiunilor de întreținere periodică și un control a tuturor dispozitivelor de siguranță.
- Nu expuneți mâinile sau alte părți ale corpului în direcția grupului de erogare în funcțiune sau în direcția terminală a robinetelor de aburi sau de apă caldă. Aburii și apa caldă pot provoca arsuri.
- În condiții de funcționare, robinetii de vapori și de apă, filtrele pentru cafea cât și suportul acestora sunt supraîncălzite, deci vor fi manipulate cu grijă, doar în locurile prevăzute pentru această operațiune.
- Cănille și ceștile vor fi puse în locurile special prevăzute doar după ce vor fi uscate.
- Pe suportul superior pentru cești vor fi puse doar căni și cești. Punerea oricărui alt obiect neprevăzut este considerată incorectă.
- Intervenția neautorizată la orice componentă a aparatului duce la anularea garanției.



## GARANȚIA

12 luni pentru toate componentele, excepție făcând cele electrice și electronice cât și consumabilele.

## Prezentare

Acest aparat pentru prepararea cafelei este destinat în special pentru uzul profesional, fiind proiectat pentru prepararea băuturilor calde ca ceaiul, cappuccino, cafea de tip lung, scurt, espresso.

Dacă modelul este prevăzut cu două sau mai multe grupuri, acesta poate fi utilizat de două sau mai multe persoane în același timp; această caracteristică, împreună cu posibilitatea aparatului de a produce băuturi calde fără necesitatea unei continuități, garantează folosința intensivă a acestuia.

În paginile următoare vor fi descrise instrucțiunile pentru o corectă utilizare a aparatului cât și diferitele accesorii furnizate împreună cu aparatul.



Utilizatorul trebuie să fie instruit pentru a folosi corect aparatul.

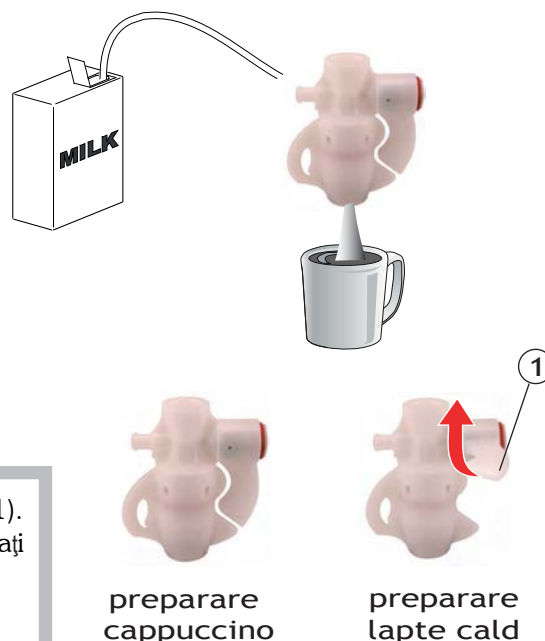
Nu se recomandă intervenții ce ar putea periclita buna funcționare a aparatului.

**CÂND APARATUL ESTE ÎN FUNCȚIUNE, CAZANUL CONȚINE ABURI ȘI APĂ SUB PRESIUNE.**

## Accesorii

### Kit pentru cappuccino (opțional)

- Introduceți tubul de silicon în lapte;
- Poziționați ibricul sub kit-ul de cappuccino;
- Rotiți mânerul robinetului în sens invers acelor de ceasornic. După ce ați atins nivelul dorit, închideți robinetul de aburi;
- Turnați spuma de lapte în ceașca cu cafea.



**i**

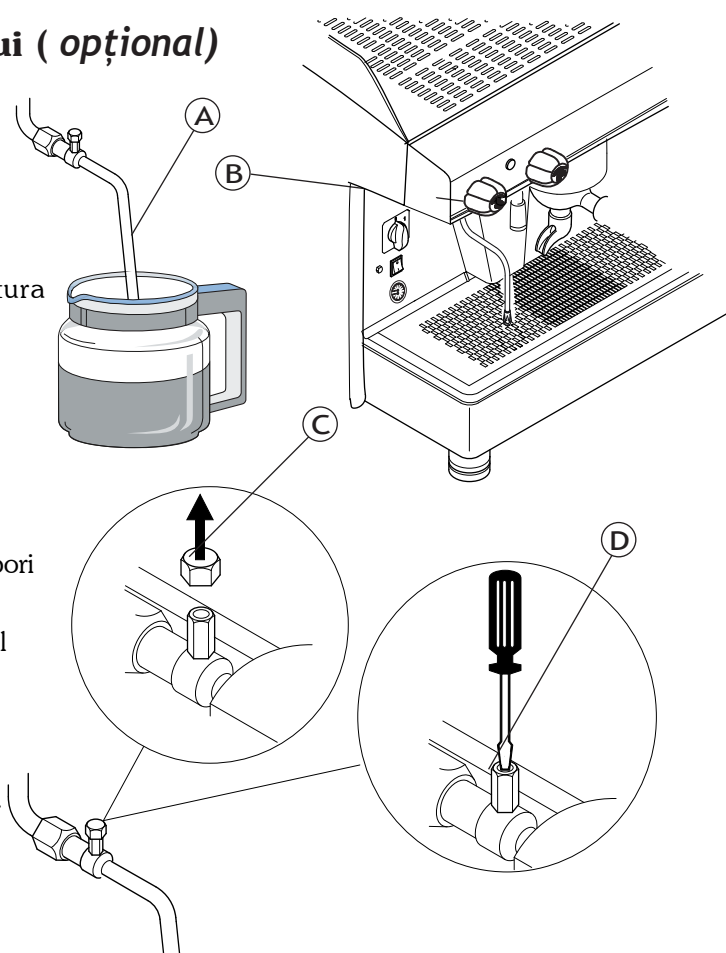
Pentru obținerea laptelui cald fără spumă, ridicați mânerul (1). Pentru cele mai bune rezultate vă recomandăm să nu preparați spuma de lapte direct în cană, ci într-un ibric. Păstrați kit-ul pentru cappuccino curat, prin modalitățile prezentate în capitolul "Curățirea".

### Tubul de vapori pentru înspumarea laptelui ( opțional)

- Introduceți dispozitivul de eliberare vapori (A) în lapte astfel încât terminațiile tubului să fie complet acoperite;
- Rotiți robinetul de vapori (B) în sens invers acelor de ceasornic;
- Așteptați până ce laptele este înspumat și a ajuns la temperatura dorită;
- În momentul în care laptele a atins înspumarea și temperatura dorită, rotiți robinetul de vapori (B) în sensul acelor de ceasornic.

Pentru a regla cantitatea de vapori folosită pentru înspumarea laptelui, urmați pașii următori:

- Folosiți o cheie pentru a deșuruba piesa (C) de pe tubul de vapori pentru înspumarea laptelui;
- Folosiți o șurubelniță pentru a desface șurubul (D) din interiorul tubului de vapori:
  - pentru a reduce cantitatea de vapori, rotiți în sensul acelor de ceasornic;
  - pentru a crește cantitatea, rotiți în sens invers acelor de ceasornic.



**i**

Pentru a păstra tubul în perfectă stare de funcționare, este indicat ca după utilizare să dați drumul la tubul de vapori în gol. Păstrați tot timpul terminațiile tubului curate, ajutându-vă de o lavetă îmbibată în apă caldă. Utilizați robinetul de vapori cu grijă, folosindu-vă de mânerul de cauciuc pentru a nu vă arde.

## Depuratorul

Apa de la rețea conține săruri insolubile în apă, care cauzează depuneri de calcar în boiler și în alte părți ale aparatului. Depuratorul face posibilă eliminarea sau reducerea substanțială a prezenței sărurilor minerale.

Depuratorul pe bază de rășini cationice are proprietatea de a reține calcarul din apă. Din acest motiv, după o anumită perioadă, rășinile ajung la gradul de saturație și este necesară efectuarea regenerării acestora cu sare mare de bucătărie (NaCl, clorură de sodiu) sau sare specială pentru dedurizarea apei. Este foarte important a regenera depuratorul la scadențele prevăzute. Regenerarea trebuie efectuată în mod regulat la fiecare 15 zile.

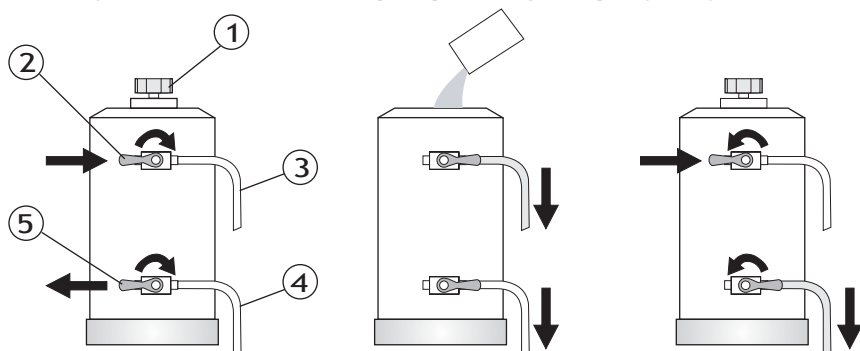
Totuși, în localurile cu apă foarte dură este necesară a se face regenerarea depuratorului mai des.

Aceeași regulă se va aplica și în cazul localurilor cu un consum mai mare de apă caldă pentru ceai sau pentru alte utilizări.

### Regenerarea depuratorului

Procedați în felul următor:

- Rotiți mânerul **(2)** și **(5)** de la stânga spre dreapta;
- Îndepărtați capacul deșurubând mânerul **(1)**;
- Scoateți apa din dedurizator prin tubul **(3)** astfel încât să se diminueze presiunea din interiorul acestuia și pentru a face loc cantității de sare necesară, în funcție de model (vezi tabel);
- Introduceți cantitatea de sare necesară regenerării depuratorului;
- Curățați garnitura aflată pe capac de eventualele resturi de sare sau de rășini;
- Repuneți capacul înșurubând mânerul **(1)** astfel încât închiderea să se facă etanșă și rotiți mânerul **(2)** de la dreapta spre stânga;
- Lăsați să curgă apa sărată prin tubul **(4)** până când apa devine potabilă (circa 30-60 minute). Sarea permite eliminarea sărurilor minerale acumulate;
- Rotiți mânerul **(5)** de la dreapta spre stânga, în poziția inițială.



Model depurator	Cantitate sare
8 litri	1.0 kg
12 litri	1.5 kg
16 litri	2.0 kg

**i**

Depunerile de calcar inhibă schimbul de căldură prejudiciind buna funcționare a aparatului. Prezența unor cruste groase în boiler anulează orice garanție deoarece demonstrează că regenerarea depuratorului a fost neglijată.

Pentru a păstra atât depuratorul cât și aparatul în condiții perfecte de funcționare, este necesar a se face periodic regenerarea depuratorului, perioada de regenerare fiind calculată în funcție de utilizarea acestuia și de duritatea apei. În tabelul alăturat sunt prezentate valorile cantitative de apă dedurizată în funcție de duritatea apei, prezentată în diverse unități de măsură:

- F°: grade franceze
- D°: = 1,8 °F
- mg CaCO<sub>3</sub>

Cantitatea de apă regenerată în funcție de duritate					
F°	30°	40°	60°	80°	sare
D°	16.5°	22°	33°	44°	
mg CaCO <sub>3</sub>	30	40	60	80	
8 litri	1000 lt	900 lt	700 lt	500 lt	1.0 kg
12 litri	1500 lt	1350 lt	1050 lt	750 lt	1.5 kg
16 litri	2100 lt	1800 lt	1400 lt	1000 lt	2.0 kg

Pentru informații ulterioare referitor la instalare, pornire și regenerare a depuratorului, vă recomandăm consultarea relativă a manualului de utilizare.

## Curățirea

Pentru o perfectă igienă și eficiență a aparatului sunt necesare anumite operațiuni de curățire a părților funcționale, accesoriilor cât și a panourilor carcasei.

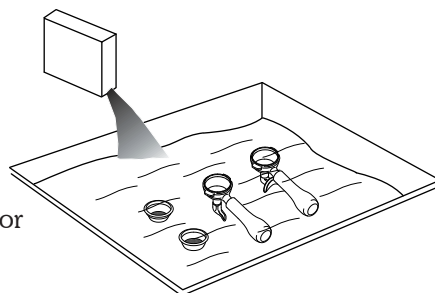
Indicațiile mai jos menționate sunt aplicabile pentru o funcționare normală a aparatului. În cazul în care aparatul este utilizat intensiv, curățirea ar trebui să fie efectuată mai des.

### Filtre și portfiltre

Este necesară curățirea zilnică a filtrelor și suporturilor acestora cu apă caldă. Este indicat a fi lăsate în apă caldă toată noaptea, astfel încât să permiteți îndepărtarea substanțelor grase depuse.

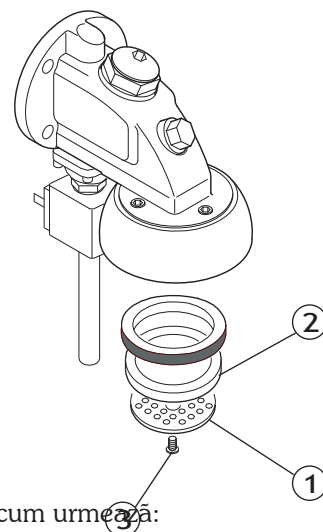
Vă sfătuim să adăugați în apă detergent special pentru îndepărtarea substanțelor grase, iar apoi să clătiți foarte bine cu apă caldă atât filtrele cât și portfiltrele.

Lipsa curățirii zilnice a filtrelor și portfiltrelor va compromite calitatea cafelei și de asemenea va cauza diverse probleme, ca de exemplu extracție defectuoasă sau resturi de cafea în ceașcă.



### Sita și suportul sitei

Este necesară curățirea săptămânală atât a sitei (1) cât și a suportului acesteia (2) cu apă caldă. Pentru a efectua această operațiune, desfaceți șurubul (3) și îndepărtați cele două elemente de la grupul de erogare.



### Tuburile de vapori

Tuburile de vapori trebuie menținute curate tot timpul. Verificați în fiecare lună terminațiile tuburilor de vapori și curățați-le eliberând găurile de ieșire cu un ac.

### Grupurile de erogare

Curățirea părților interne ale grupurilor de erogare se va efectua săptămânal, procedând după cum urmează:

- Înlocuiți filtrul din suportul acestuia cu filtrul orb;
- Puneți o linguriță de detergent în filtrul orb și atașați portfiltrul la grup;
- Acționați întrerupătorul pentru eliberarea apei punând în funcțiune grupul;
- Lăsați pentru aproximativ 7 secunde grupul în funcțiune, pentru a se crea presiunea necesară în interiorul acestuia. Opriți prin acționarea întrerupătorului manual în sens invers.
- Repetați operațiunea de mai sus până când va începe să se elimine apă curată;
- Închideți întrerupătorul și detașați portfiltrul de grupul de erogare;
- Efectuați o ultimă limpezire, astfel încât să îndepărtați rezidurile de detergenți de pe părțile interne ale grupului.

### Caroseria

Panourile caroseriei vor fi curățate cu un prosop îmbibat în apă caldă. Nu folosiți detergenți abrazivi. Există riscul de a deteriora panourile.

### Râșnița

În fiecare săptămână curățați pe interior și pe exterior atât recipientul râșniței cât și cel al dozatorului cu un prosop îmbibat în apă caldă.

## Kit pentru cappuccino

Se recomandă o atenție specială în ceea ce privește curățirea kit-ului de cappuccino. Procedați în felul următor:

- Spălați mai întâi tubul pentru lapte, introducându-l într-un pahar cu apă și apoi lăsând kit-ul de cappuccino să funcționeze pentru câteva secunde;
- Rotiți cu 90° corpul (1) până în poz. B (închiderea tubului de ieșire a laptelui);
- Țineți tubul de aspirație al laptelui în aer. Eliberați aburul (funcționare în gol al kit-ului de cappuccino);
- Așteptați aproximativ 20 secunde pentru a permite curățirea și sterilizarea internă a kit-ului de cappuccino;
- Închideți tubul de vapori și rotiți corpul kit-ului în poz. A;
- În cazul în care orificiul prin care intră aerul (2) este înfundat, curățați-l cu grijă cu ajutorul unui ac.



Este indicat a se face curățirea kit-ului pentru cappuccino de fiecare dată când a fost folosit pentru o perioadă mai lungă de timp. Aceasta va ajuta la evitarea defecțiunilor de funcționare și la asigurarea unui nivel ridicat de igienă a sistemului.

## Verificări și întreținere

Pentru a asigura în timp perfectă siguranță și eficiență a aparatului, este necesar a îndeplini întreținerea de rutină. În particular, **este indicat a efectua o verificare completă a aparatului cel puțin o dată pe an.**

### Aparatul

Verificați în mod periodic următoarele:

- Verificați presiunea de la pompă cu un manometru ce ar trebui să indice o valoare între 8 și 9 bari. În caz de funcționare eronată, adresați-vă personalului autorizat;
- Tot cu ajutorul manometrului, verificați dacă presiunea din boiler este de 0.8 - 1.2 bari. Dacă nu aceasta este valoarea presiunii din boiler, adresați-vă personalului autorizat;
- Verificați dacă marginile filtrelor sunt deteriorate și dacă sunt resturi de cafea în ceașcă. Dacă aceste simptome există, schimbați filtrele.

### Râșnița

Verificați în mod periodic următoarele:

- Verificați doza, care ar trebui să fie de 6-7gr. pentru o cafea și ajustați cantitatea;
- Monitorizați întotdeauna gradul de măcinare și ajustați-l dacă este necesar;
- Verificați gradul de uzură al cuțitelor râșniței. Acestea trebuie schimbate când există prea multă pudră în cafeaua râșnită (cuțitele trebuie schimbate după ce s-au râșnit aproximativ 600kg de cafea).

### Depuratorul

În cazul curățeniei generale, procedați în felul următor:

- Regenerați depuratorul (pentru versiunea depuratorului manuală);
- Verificați dacă este sare în containerul special amenajat (pentru versiunea automată).



## Sfaturi pentru a obține o cafea de calitate

Pentru prepararea unei cafele de calitate, gradul de duritate al apei trebuie să fie în jur de 4-5°F (grade franceze). În locurile în care apa depășește această valoare, depuratorul constituie un accesoriu necesar.

Evitați utilizarea depuratorului dacă duritatea apei este mai mică de 4°F.

Dacă apa are un gust pronunțat de clor, este indicat a se instala un filtru special pentru reținerea acestuia.

Nu este indicat a avea stocuri foarte mari de cafea boabe sau a măcina cantități mari. Ideal ar fi să măcinați cantitatea necesară umplerii dozatorului, pe care să o utilizați pe cât posibil în aceeași zi. Nu cumpărați cafea deja măcinată, deoarece aceasta își pierde rapid aroma.

După o perioadă de 2-3 ore de inactivitate a aparatului, lăsați să curgă apă fără cafea pentru aproximativ 20 de secunde.

Întreținerea și curățirea aparatului, a râșniței și a accesoriilor sunt determinante pentru prepararea unei cafele de o calitate superioară.

## Lista riscurilor

În acest capitol vă sunt prezentate anumite riscuri cu care utilizatorul se poate întâlni în cazul în care nu respectă normele specifice de siguranță.

### **Aparatul trebuie conectat la un sistem eficient de împământare**

Dacă nu se îndeplinește această clauză, aparatul se poate confrunta cu descărcări electrice periculoase, nefiind în măsură să le descarce corespunzător.

### **Nu utilizați jet de apă pentru a spăla aparatul**

Utilizarea apei sub presiune direct asupra aparatului poate distruge grav aparatura electrică. Nu utilizați niciodată jetul de apă pentru a spăla nici una din părțile aparatului; consultați capitolul curățiri.

### **Atenție cu robinetii de apă caldă și tuburile de vapori**

Folosind aparatul, robinetii de apă caldă și cei de aburi cât și inelele pentru atașarea portfiltrelor la grup se încălzesc și constituie sursă de potențial pericol. Manipulați cu grijă aceste părți. Nu îndreptați niciodată jetul de aburi sau apă caldă direct spre părțile corpului.

### **Nu interveniți asupra aparatului aflat sub tensiune**

Înainte de a efectua orice intervenție asupra aparatului este necesar să îl scoateți din funcțiune, acționând direct asupra întrerupătorului de rețea. Nu îndepărtați niciodată nici un panou al carcasei când aparatul se află sub tensiune.

### **Nu interveniți asupra sistemului hidraulic înainte de a-l goli**

Înainte de a efectua orice intervenție asupra sistemului hidraulic și relativ asupra boilerului este necesar să eliminați toată apa și presiunea din sistem. Închideți robinetul de la rețeaua de apă și lăsați să curgă apa fără cafea. Închideți aparatul și deschideți toate tuburile de vapori și robinetul de apă caldă. Odată ce presiunea a ajuns la zero, goliți complet apa din cazan, deschizând conducta specială pentru eliminarea apei din sistemul hidraulic, conductă ce este poziționată în partea inferioară a boilerului. Dacă cel puțin una din procedurile mai sus menționate nu a fost corect executată, deschiderea oricărei părți din sistemul hidraulic poate cauza evacuarea apei fierbinți aflată sub presiune.

### **Utilizarea aparatului**

Aparatul pentru preparat cafea espresso este destinat exclusiv uzului profesional. Orice altă utilizare este considerată greșită și, deci, periculoasă. Nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane cu incapacități.

**Nerespectarea normelor mai sus menționate poate provoca serioase daune persoanelor, obiectelor sau animalelor.**

**Nu efectuați intervenții asupra părților electrice a aparatului când acesta este sub tensiune.**

**Înainte de a efectua orice intervenție asupra aparatului este necesar să îl scoateți din funcțiune, acționând direct asupra întrerupătorului.**

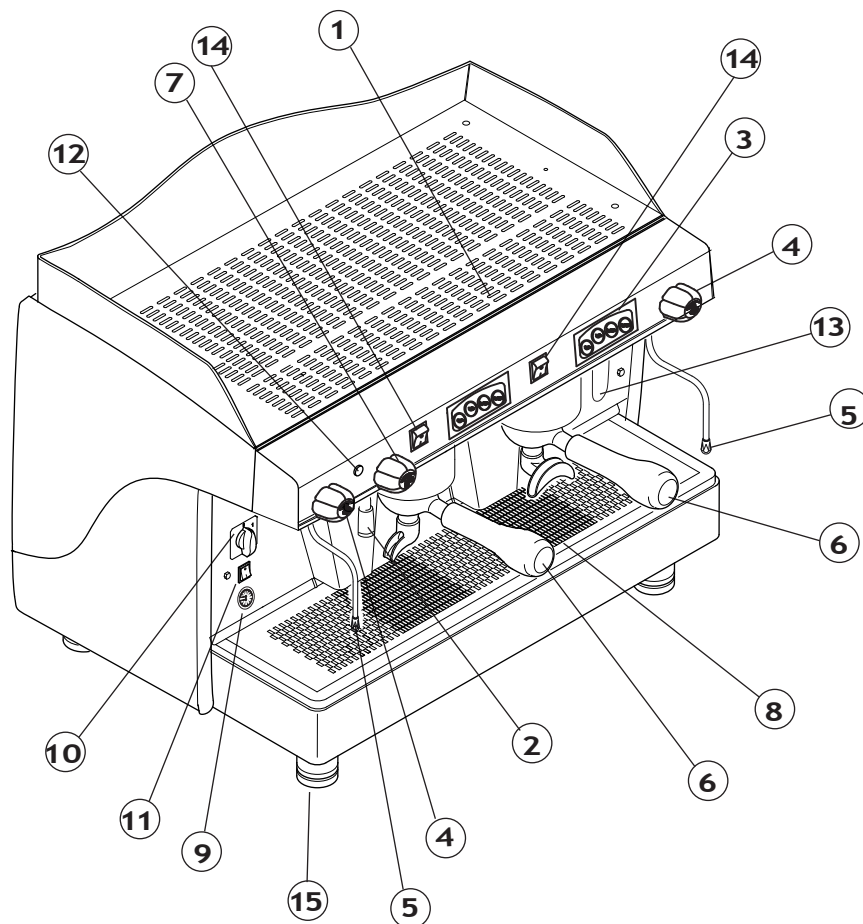
# TOUCH

## AEP - SAE

1. Descriere generală ..... pag. 10
2. Tastatura ..... pag. 10
3. Pregătirea aparatului ..... pag. 11
4. Punerea în funcțiune ..... pag. 11
5. Măcinarea și dozarea ..... pag. 11
6. Prepararea cafelei ..... pag. 12
7. Prepararea băuturilor calde ..... pag. 12
8. Ciclu automatic de spălare ..... pag. 13
9. Sistem de încălzire a ceștilor (opțional) ..... pag. 13

## 1. Descriere generală





1. Suport superior pentru cești
2. Tub apă caldă
3. Tastatură
4. Robinet tub vapori
5. Tub vapori
6. Portfiltru
7. Robinet apă caldă
8. Suport cești
9. Manometru
10. Întrerupător pornire aparat
11. Întrerupător sistem de încălzire cești \*
12. Led pornire aparat
13. Nivel optic cazan
14. Întrerupător manual distribuie apă
15. Suporturi reglabili



\* Opțional

## 2. Tastatura



	1 Căfea espresso
	2 Căfele espresso
	1 Căfea mare
	2 Căfele mari

### 3. Pregătirea aparatului

Pregătirea aparatului și operațiunile de instalare trebuie efectuate de către personal autorizat.



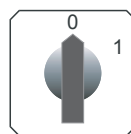
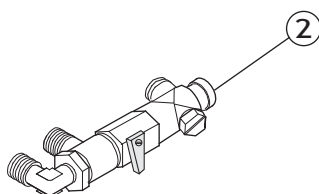
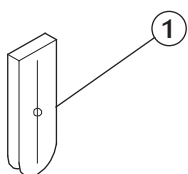
Utilizarea aparatului fără ca operațiunile de instalare să fie complet efectuate de către personal autorizat poate periclita buna funcționare.

### 4. Punerea în funcțiune

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că nivelul apei în boiler depășește cantitatea minimă inscripționată pe nivelul optic al cazanului (1). În cazul în care nu este îndeplinită această condiție (prima instalare a aparatului sau întreținerea boilerului), este imperativ necesar a introduce apă în boiler în mod manual pentru a preveni supraîncălzirea rezistenței.

Procedați după cum urmează:

- Deschideți robinetul de la rețeaua de apă și de la depurator;
- Utilizând încărcarea manuală (2), introduceți apă în boiler până când nivelul optim este atins;
- Rotiți întrerupătorul în poziția "1" și așteptați până ce aparatul intră în presiune.



Întrerupător



- În timpul intrării în presiune a aparatului (în jur de 20 de minute), valva antiretur va elimina aburi pentru câteva secunde până când se va închide singură.
- Înainte de a utiliza aparatul, lăsați să curgă apă fără cafea însă cu portfiltrul atașat pentru câteva secunde astfel încât să se elimine aerul ce ar putea fi prezent în circuit, permițând astfel și grupurilor de erogare să atingă temperatura corectă.
- Înainte de a utiliza aparatul în mod constant, preparați câteva cafele pentru a testa gradul de măcinare și presiunea la care funcționează aparatul.

### 5. Măcinarea și dozarea

Este important să dispuneți de o râșniță cu dozator în apropierea aparatului cu care să măcinați cafeaua pentru uzul zilnic. Pentru măcinarea și dozarea cafelei trebuie să țineți cont de indicațiile fabricantului râșniței, având în vedere următoarele aspecte:

- Pentru obținerea unui espresso de calitate vă sfătuim să nu aveți stocuri mari de cafea boabe. Respectați întotdeauna data de scadență indicată de producător;
- Nu măcinați niciodată cantități mari de cafea. Ideal ar fi să măcinați cantitatea necesară umplerii dozatorului, pe care să o utilizați pe cât posibil în aceeași zi;
- Dacă este posibil nu cumpărați cafea deja măcinată, deoarece aceasta își pierde rapid calitățile. Dacă nu se poate altfel, cumpărați-o în ambalaje în vid și cu gramaj redus.

Umpleți filtrul cu dozele necesare de cafea măcinată apoi presați cantitatea cu presătorul din dotarea aparatului. Atașați portfiltrul la grup.

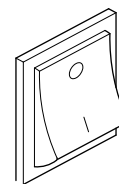


Pentru a evita uzura rapidă a garniturilor, este recomandat să curățați marginea filtrului înainte de a atașa portfiltrul la grupul de erogare. Atașați portfiltrul la grup fără să-l strângeți prea tare.

## 6. Prepararea cafelei

### 6.1 Versiune AEP

- Poziționați ceașca sub grupul de erogare;
- Apăsăți întrerupătorul dorit: cafeaua va începe să curgă. După ce ați obținut cantitatea dorită în ceașcă, operațiunea de erogare poate fi oprită prin apăsarea în sens invers a aceluiași întrerupător.






### 6.2 Versiune SAE

#### EROGARE CAFEA

- Poziționați ceașca sub grupul de erogare;
- Apăsăți tasta de dozare dorită: se va aprinde și led-ul roșu al dozei respective;
- Așteptați până erogarea ia sfârșit: se stinge led-ul roșu, rămânând aprinse toate led-urile verzi;
- Dacă se dorește oprirea anticipată a infuziei apăsăți din nou aceeași tastă;
- În caz de anomalii sau de blocare a tastaturii, folosiți întrerupătorul manual.



#### PROGRAMARE

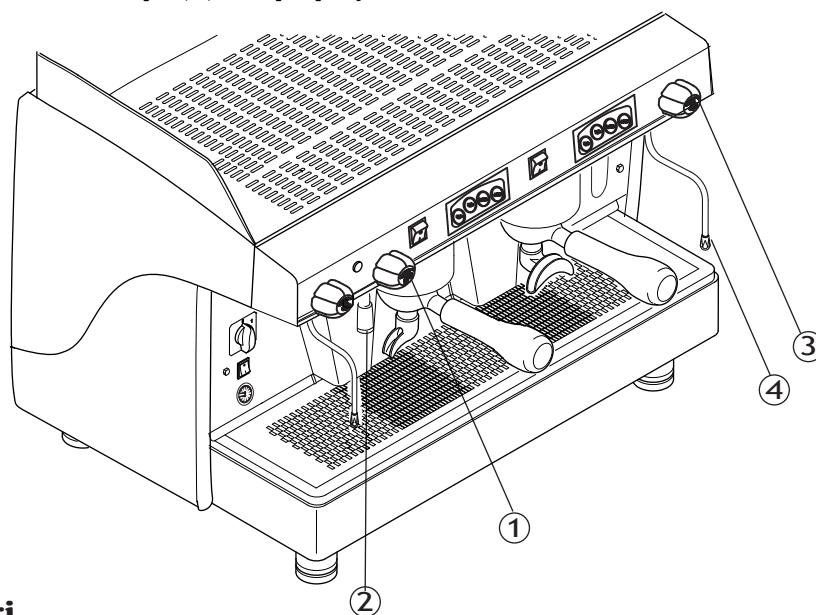
- Apăsăți tastele  și  contemporan, până la aprinderea tuturor led-urilor tastaturii (atât led-urile roșii cât și cele verzi);
- Apăsăți tasta de dozare pe care doriți să o programați (ex.  1 espresso); led-ul verde al dozei respective va pâlpâi;
- Așteptați până ce ați obținut cantitatea dorită; pentru a confirma doza, apăsăți din nou tasta de dozare selecționată;
- Repetați operațiunea pentru celelalte doze;
- Când programarea a fost încheiată, așteptați până ce led-urile roșii ale tastaturii s-au stins, apoi aparatul este gata pentru a fi utilizat.

Pentru aparatele cu 2 sau 3 grupuri de erogare este posibilă programarea tastelor simultan, în mod automatic, programând prima tastatură din dreapta. Dozele programate la grupul din dreapta vor fi transferate în mod automatic și la celelalte grupuri. Este recomandată verificarea programării pentru celelalte tastaturi, respectiv doze.

## 7. Prepararea băuturilor calde

### Distribuire apă caldă

Pentru distribuirea apei calde, rotiți robinetul **(1)** în sens invers acelor de ceasornic: debitul de apă rezultat de tubul de apă **(2)** este proporțional cu deschiderea robinetului.







### Distribuire vaporii

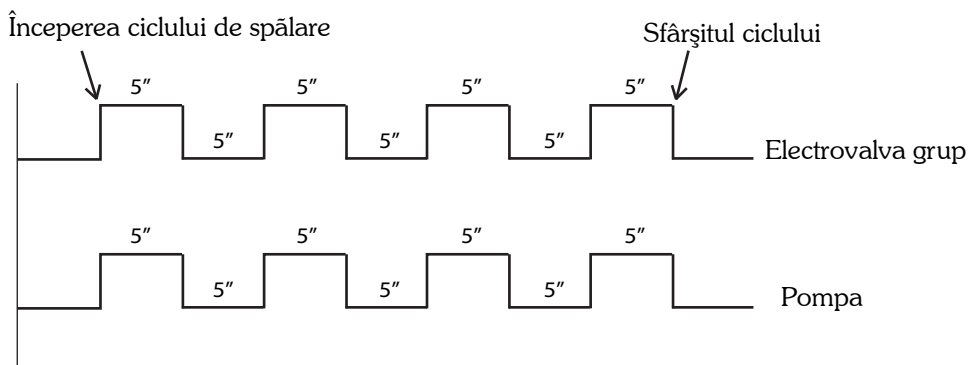
Este posibilă eliberarea vaporilor acționând asupra robinetului **(3)**: cantitatea de aburi eliberată de tubul de vaporii **(4)** este proporțională cu deschiderea robinetului.

## 8. Ciclu automatic de spălare

Acest aparat este dotat cu un ciclu automatic de spălare a grupurilor de erogare. Îndepliniți următoarele indicații:

- Înlocuiți filtrul din suportul acestuia cu filtrul orb;
- Introduceți pastila de detergent în filtru;
- Atașați portfiltrul la grupul de erogare;
- Țineți apăsat tastele  și  (cele din mijloc) până la începerea ciclului de spălare: led-urile verzi ale tastaturii respective pâlpâie;
- În timpul ciclului de spălare led-urile verzi sunt fixe iar cele roșii pâlpâie;
- După încheierea ciclului de spălare, schimbați filtrul orb cu filtrul normal și repetați operațiunea, apăsând tastele  și , pentru a elimina orice urmă de detergent;
- Efectuați operațiunile de spălare și pe celelalte grupuri de erogare, îndeplinind pașii mai sus prezentați.

Numărul de cicluri pentru spălare a grupurilor este de 4. Acestea vin efectuate ca și în schema mai jos prezentată:



Pași pentru ciclul de spălare pot fi efectuați și la 2-3 grupuri deodată.

## 9. Sistem de încălzire a ceștilor (opțional)

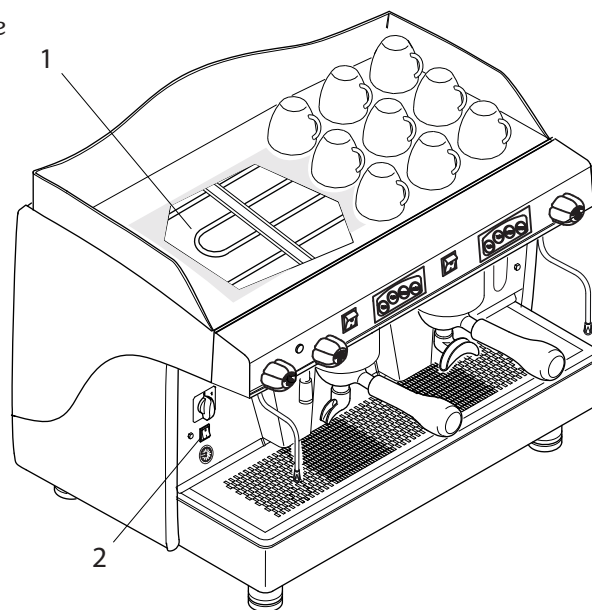
### Versiune AEP

Sistemul de încălzire a ceștilor are funcțiunea de a păstra ceștile calde, înainte de a fi folosite:

Poziționați ceștile pe suportul superior (1) al aparatului;  
Activați rezistența electrică comutând întrerupătorul sistemului de încălzire a ceștilor (2).








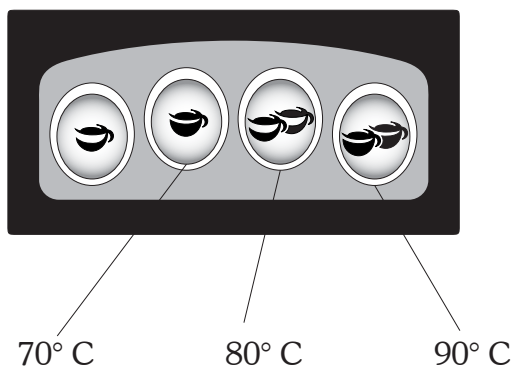
Din motive de siguranță este indicat a nu se pune alte obiecte pe suportul superior al aparatului, obiecte care ar împiedica buna circulație al aerului.



## Versiune SAE

Pentru a activa, dezactiva sau regla sistemul de încălzire a ceștilor procedați după cum urmează:

- Țineți apăsat dozele  și  a tastei grupului din dreapta, până ce led-urile nu mai pâlpâie;
- În cazul în care led-ul dozei  de la grupul din dreapta rămâne roșu, sistemul de încălzire a ceștilor este oprit;
- Pentru a porni sistemul de încălzire a ceștilor, apăsați tasta ; led-ul dozei  va deveni verde;
- Când sistemul de încălzire a ceștilor este pornit, se poate modifica temperatura acestuia, apăsând tasta corespunzătoare configurării dorite:



## TOUCH ELECTRONIC CU DISPLAY

1. Descriere generală .....	pag. 16
2. Tastatura .....	pag. 16
3. Display .....	pag. 16
4. Pregătirea aparatului .....	pag. 17
5. Punerea în funcțiune .....	pag. 17
6. Măcinarea și dozarea .....	pag. 18
7. Prepararea băuturilor calde.....	pag. 18
8. Ciclu automatic de spălare .....	pag. 19
9. Fluxarea grupului de erogare .....	pag. 19
10. Programare parametrii aparat de către utilizator .....	pag. 20
11. Programare paramaetrii aparat de către administrator .....	pag. 25
12. Avertizări .....	pag. 35

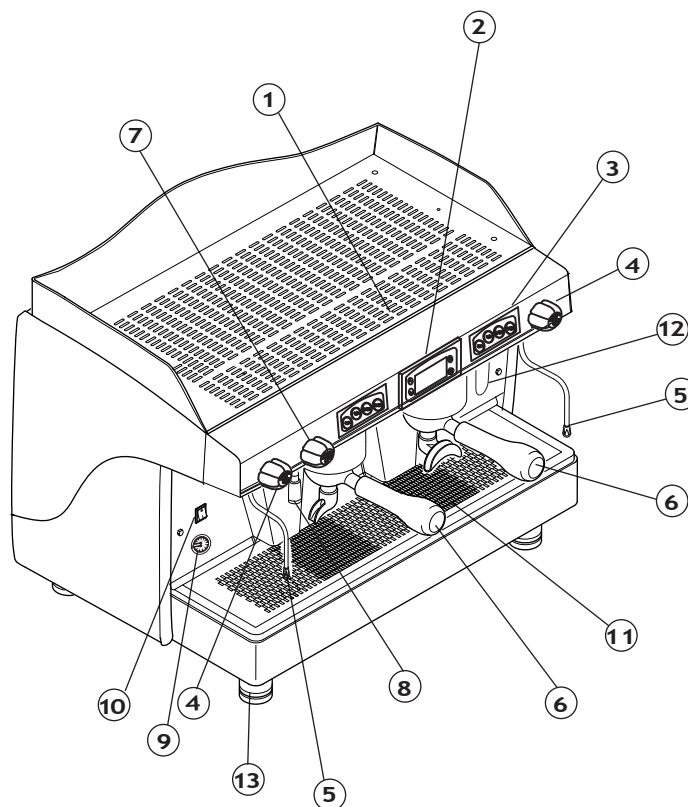
# TOUCH

instrucțiuni pentru utilizator - ROMÂNĂ







## 1. Descriere generală

1. Suport superior pentru cești
2. Display
3. Tastatură
4. Robinet tub vapori
5. Tub vapori
6. Portfiltru
7. Robinet apă caldă
8. Tub apă caldă
9. Manometru
10. Întrerupător pornire aparat
11. Suport cești
12. Nivel optic cazan
13. Suporți reglabili



## 2. Tastatura



	1 Cafea espresso
	2 Cafele espresso
	1 Cafea mare
	2 Cafele mari

## 3. Display



^	Creștere
v	Descreștere
M	MENIU
↵	ENTER

## 4. Pregătirea aparatului

Pregătirea aparatului și operațiunile de instalare trebuie efectuate de către personal autorizat.

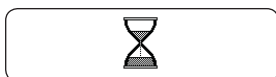


Utilizarea aparatului fără ca operațiunile de instalare să fie complet efectuate de către personal autorizat poate periclita buna funcționare.

## 5. Punerea în funcțiune

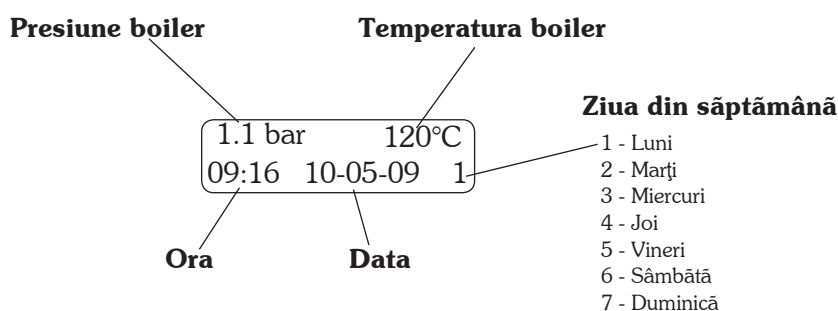
Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că nivelul apei din boiler depășește minimul nivelului optic. Dacă nu există apă în boiler (instalarea inițială sau după operațiuni de mentenanță a boilerului), este obligatoriu să introduceți apă în boiler pentru a preveni supra-încălzirea rezistenței. Procedați după cum urmează:

- Deschideți robinetii de la rețeaua de apă și de la depurator;
- Introduceți în mod manual o cantitate minimă de apă în boiler;
- Puneți întrerupătorul general pe poziția "1": led-urile verzi ale tastaturilor pâlpâie;
- Așteptați câteva secunde până la încheierea auto-testului;



HW:MAI756rr  
SW:S1I756rr

- Așteptați încărcarea cu apă în mod automatic a boilerului;
- Aparatul este pregătit pentru funcționare când led-urile verzi rămân fixe și următorul mesaj este expus pe display:



Dacă temperatura din boiler este mai mică de 100° C (perioada de încălzire), pe display va apărea mesajul "0.00 bar low °C".



- În timpul intrării în presiune a aparatului (în jur de 20 de minute), valva antivid va elimina aburi pentru câteva secunde până când se va închide singură.
- Înainte de a utiliza aparatul, lăsați să curgă apă fără cafea însă cu portfiltrul atașat pentru câteva secunde astfel încât să se elimine aerul ce ar putea fi prezent în circuit, permițând astfel și grupurilor de erogare să atingă temperatura corectă.
- Înainte de a utiliza aparatul în mod constant, preparați câteva cafele pentru a testa gradul de măcinare a cafelei și presiunea la care funcționează aparatul.

## 6. Măcinarea și dozarea

Este important să dispuneți de o râșniță cu dozator în apropierea aparatului cu care să măcinați cafeaua pentru uzul zilnic. Pentru măcinarea și dozarea cafelei trebuie să țineți cont de indicațiile fabricantului râșniței, având în vedere următoarele aspecte:

- Pentru obținerea unui espresso de calitate vă sfătuim să nu aveți stocuri mari de cafea boabe. Respectați întotdeauna data de scadență indicată de producător;
- Nu măcinați niciodată cantități mari de cafea. Ideal ar fi să măcinați cantitatea necesară umplerii dozatorului, pe care să o utilizați pe cât posibil în aceeași zi;
- Dacă este posibil nu cumpărați cafea deja măcinată, deoarece aceasta își pierde rapid calitățile. Dacă nu se poate altfel, cumpărați-o în ambalaje în vid și cu gramaj redus.

Umpleți filtrul cu dozele necesare de cafea măcinată apoi presați cantitatea cu presătorul din dotarea aparatului. Atașați portfiltrul la grup.

**i** Pentru a evita uzura rapidă a garniturilor, este recomandat să curățați marginea filtrului înainte de a atașa portfiltrul la grupul de erogare. Atașați portfiltrul la grup fără să-l strângeți prea tare.

## 7. Prepararea băuturilor calde

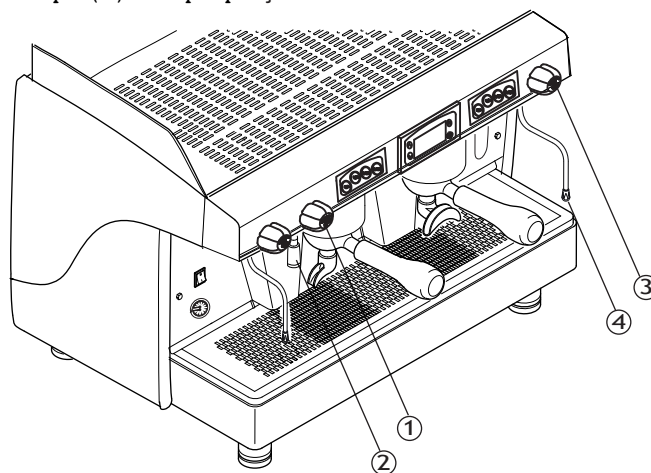
### 7.1 Erogare cafea

- Poziționați ceașca sub grupul de erogare;
- Apăsăți tasta de dozare dorită: se va aprinde și led-ul roșu al dozei respective;
- Așteptați până erogarea ia sfârșit: se stinge led-ul roșu, rămânând aprinse doar cele verzi;
- Dacă se dorește oprirea anticipată a infuziei apăsați din nou aceeași tastă.



### 7.2 Distribuire apă caldă

Pentru distribuirea apei calde, rotiți robinetul (1) în sens invers acelor de ceasornic: debitul de apă rezultat de tubul de apă (2) este proporțional cu deschiderea robinetului.







### 7.3 Distribuire vapori

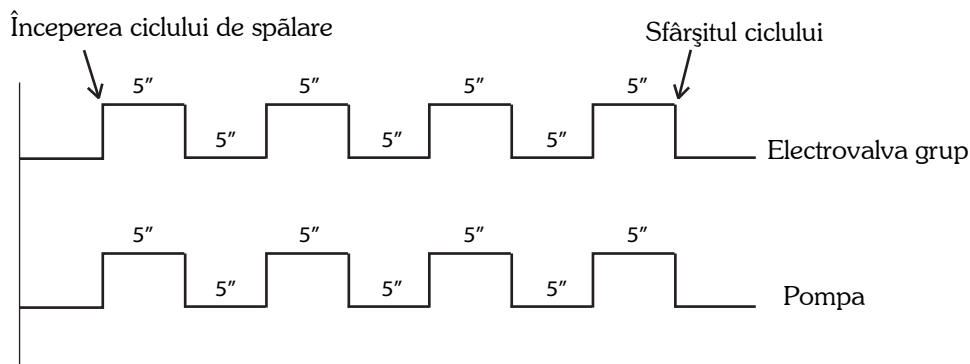
Este posibilă eliberarea vaporilor acționând asupra robinetului (3): cantitatea de aburi eliberată de tubul de vapori (4) este proporțională cu deschiderea robinetului.

## 8. Ciclu automatic de spălare

Acest aparat este dotat cu un ciclu automatic de spălare a grupurilor de erogare. Îndepliniți următoarele indicații:

- Înlocuiți filtrul din suportul acestuia cu filtrul orb;
- Introduceți pastila de detergent în filtru;
- Atașați portfiltrul la grupul de erogare;
- Țineți apăsat tastele  și  (cele din mijloc) până la începerea ciclului de spălare: led-urile verzi ale tastaturii respective pâlpâie;
- În timpul ciclului de spălare led-urile verzi sunt fixe iar cele roșii pâlpâie;
- După încheierea ciclului de spălare, schimbați filtrul orb cu filtrul normal și repetați operațiunea, apăsând tastele  și , pentru a elimina orice urmă de detergent;
- Efectuați operațiunile de spălare și pe celelalte grupuri de erogare, îndeplinind pașii de mai sus.

Numărul de cicluri pentru spălare a grupurilor este de 4. Acestea vin efectuate ca și în schema mai jos prezentată:



Pașii pentru ciclul de spălare pot fi efectuați și la 2-3 grupuri deodată.



Ciclul automatic de spălare nu este contorizat.

## 9. Fluxarea grupului de erogare

Acest aparat poate fi setat să aibă abilitată sau nu fluxarea grupurilor de erogare în mod automat.

Fluxarea constă în eliminarea unei cantități de apă pentru un timp scurt, curățând în acest fel sita și garnitura grupului și asigurând folosirea apei proaspete pentru erogarea cafelei.

Dacă funcțiunea "Fluxare" a fost abilitată de către personal autorizat, pentru prepararea cafelei se va proceda după cum urmează:

- Apăsăți doza pe care doriți să preparați cafea: led-ul roșu va pâlpâi;
- Se va elimina apă de la grup pentru 2 secunde, pentru curățarea sitei și a garniturii de la grup;
- Pentru 5 secunde led-ul roșu de la doza respectivă va pâlpâi, timp în care se va atașa portfiltrul cu cafea proaspăt măcinată și se va apăsa din nou tasta;
- Led-ul roșu va rămâne aprins în timpul erogării; așteptați până erogarea ia sfârșit.



Dacă doza pe care se dorește prepararea cafelei nu va fi apăsată în cele 5 secunde după fluxare, erogarea se va opri în mod automat; procesul de "Fluxare" va fi repetat.



Fluxarea grupului de erogare nu este contorizat.

## 10. Programare parametrii aparat de către utilizator

Pentru a accesa meniul de programare, țineți apăsat concomitent tastele “√” și “↵” până ce pe display va apărea mesajul “Parola”. Apăsați tasta “M” pentru a confirma intrarea în meniul de programare pentru utilizator.

Folosiți tastele de creștere “^”, respectiv descreștere “√” pentru a parcurge diferitele sub-meniuri de programare.

Folosiți tasta Enter “↵” pentru a intra în sub-meniul selectat și pentru a trece de la un parametru la altul în cadrul aceluiași sub-meniu.

Folosiți tastele de creștere “^”, respectiv descreștere “√” pentru a modifica valorile fiecărui parametru.

Pentru a salva valorile parametrilor modificați și a vă întoarce la meniul principal, utilizați tasta Meniu “M”.



Sistemul iese în mod automatic din faza de programare după aproximativ 60 secunde de la ultima operațiune efectuată.

### MENIUL DE PROGRAMARE PENTRU UTILIZATOR

Următoarele sunt meniurile ce pot fi vizualizate și/sau modificate prin intermediul display-ului :

**Ora/Data\***  
**Zile lucrat.\*\***  
**Reg. depurator**  
**Incalz. ces.\***  
**Cont. sing.**  
**Credit\***  
**Al. dozatoare**  
**Limba**  
**Deblocare**



- Sub-meniurile indicate cu (\*) sunt accesibile doar în cazul în care aparatul este prevăzut cu funcțiunile corespunzătoare.
- Sub-meniurile indicate cu (\*\*) vor putea fi modificate doar în cazul în care acestea au fost abilitate de către personal autorizat.



Sub-meniul selectat este evidențiat prin schimbarea culorii scrisului în alb.

## 10.1 Setare ceas

Dacă această opțiune este prevăzută, pentru a modifica ora, data și ziua indicate pe display procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit a fi modificat
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
◀↵	Parcurgeți sub-meniul până ajungeți la parametrul dorit a fi modificat
^ ▼	Modificați parametrul
◀↵	Treceți la următorul parametru al sub-meniului
M	Confirmați și ieșiți din sub-meniu

**Ora/Data**

**Setare ceas**  
 Ora: hh:mm  
 Data: zz-ll-aa  
 Ziua: n

hh: ore  
 mm: minute  
 zz: zi  
 ll: luna  
 aa: anul  
 n: ziua din săptămână

1 luni      5 vineri  
 2 marți    6 sâmbătă  
 3 miercuri 7 duminică  
 4 joi



Dacă aparatul nu este prevăzut cu această funcțiune, sub-meniul "Ora/Data" nu va fi accesibil în meniul utilizatorului.

## 10.2 Zile lucrătoare

Acest sub-meniu permite programarea funcționării aparatului în mod automatic: ora de pornire/oprire pe fiecare zi a săptămânii în parte.



Din punctul de vedere al aparatului, ziua începe la 00:00 și se termină la 23:59.

În cazul în care această opțiune nu a fost activată de către personalul calificat, sub-meniul "Zile lucrăt." va putea fi doar vizualizat de către utilizator. Nu va fi posibilă modificarea parametrilor.

Dacă această opțiune a fost activată, pentru a programa funcționarea aparatului în mod automatic procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul "Zile lucrăt."
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
^ ▼	Parcurgeți sub-meniul până la ziua pe care doriți să o setați
◀↵	Confirmați pentru a intra în zona de unde se pot modifica setările zilei respective
^ ▼	Setați modul de funcționare al aparatului în ziua respectivă: ON, OFF sau TIMER. Pentru a trece de la un parametru la altul, folosiți tasta ENTER ◀↵

**Zile lucrăt.**

Lun  
 Mar  
 Mie  
 Joi  
 Vin  
 Sam  
 Dum

**Lun**

TIMER

Start: XX:XX

Stop: XX:XX

Aparatul va fi pornit pentru întreaga zi dacă se va seta opțiunea ON. Pentru ca aparatul să fie oprit în mod automatic întreaga zi, selectați opțiunea OFF.

Dacă modul de funcționare este TIMER, este posibilă setarea perioadei de funcționare a aparatului, tastele “^” și “v” permițând modificarea orelor și a minutelor:

- Dacă ora Start este egală cu ora Stop, aparatul va rămâne pornit întreaga zi;
- Dacă ora Start este mai mică decât ora Stop, aparatul va porni în mod automatic la ora Start și se va opri în mod automatic la ora Stop;
- Dacă ora Start este mai mare decât ora Stop, aparatul va porni în mod automatic la ora 00:00 și se va opri la ora Stop, după care va reporni la ora Start și se va opri la ora 23:59.

**i** Dacă minim una din zile a fost setată cu opțiunea “Timer”, în minutul 23:59 - 00:00 aparatul va fi oprit în mod automatic. Nu va fi posibilă erogarea cafelei.

În cazul în care aparatul este oprit în mod automatic, prepararea cafelei este dezactivată iar pe display va fi afișat următorul mesaj:

**OFF**  
hh:mm zz-ll-aa n

**i** Dacă aparatul este oprit în mod automatic, se poate intra în meniul de programare apăsând concomitent tastele “v” și “↵” pentru aproximativ 2 secunde.

### EXEMPLU

Pentru a seta aparatul ca Vineri la ora 9 să pornească în mod automatic iar la ora 2 noaptea să se oprească, se va face următoarea programare:

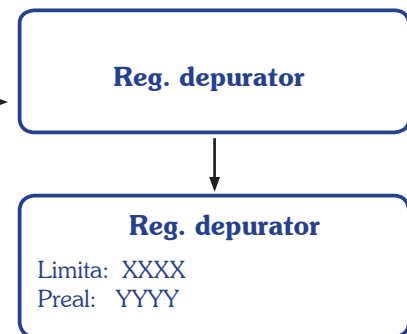
**Vin**  
TIMER  
Start: 09:00  
Stop: 23:59

**Sam**  
TIMER  
Start: 00:00  
Stop: 02:00

## 10.3 Regenerare depurator


Pentru a vizualiza cantitatea de litri consumați de aparat după care este indicat a se face regenerarea depuratorului, procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
v	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit a fi vizualizat
↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
M	Ieșiți din sub-meniu



XXXX: cantitatea de litri la care este indicată regenerarea  
YYYY: cantitatea de litri de la care va apărea pe display alarma “Regenerare depurator”

Când aparatul a consumat numărul de litri setați pentru “Preal”, pe display va pâlpâi simbolul  :

1.1 bar                      120°C  
09:16      10-05-09      1  


În momentul în care prin aparat au trecut numărul de litri “Limita”, acest simbol va rămâne fix, până când alarma va fi resetată.

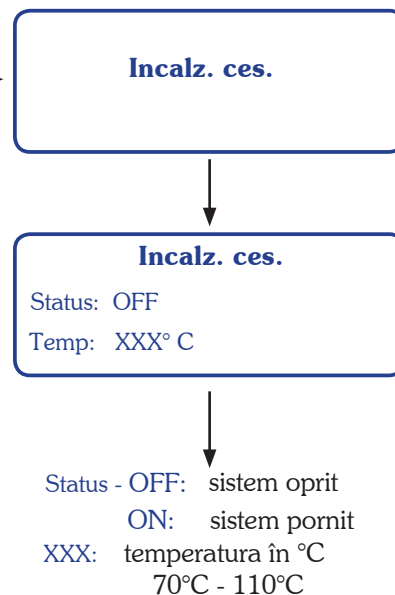
**i** Prezența alarmei pe display nu afectează funcționarea tastaturilor.

- Dacă “Limita” a fost setată la 0 lt, opțiunea “Reg. depurator” nu este abilitată.
- Pentru a reseta alarma, adresați-vă personalului autorizat.

## 10.4 Sistem de încălzire a ceștilor

Acest sub-meniu permite activarea/dezactivarea sistemului de încălzire a ceștilor, cât și setarea temperaturii acestuia. Dacă aparatul este prevăzut cu acest “supliment”, procedați după cum urmează:


	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniu dorit a fi modificat
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniu respectiv
^ ▼	Setați modul de funcționare a sistemului de încălzire cești
◀↵	Treceți la următorul parametru
^ ▼	Setați temperatura de funcționare a sistemului de încălzire cești
M	Confirmați setările și ieșiți din sub-meniu

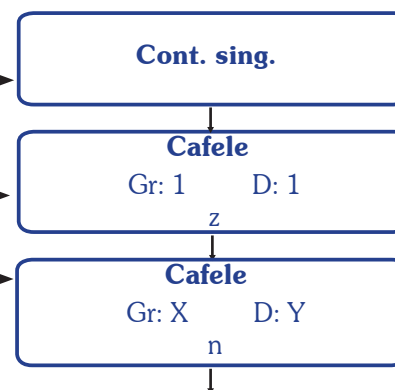


**i** În cazul în care aparatul nu este prevăzut cu sistem de încălzire a ceștilor, acest sub-meniu nu va fi accesibil nici în meniul utilizator, nici în meniul administrator.

## 10.5 Contorizare pe doze

Acest sub-meniu permite vizualizarea numărului de erogări pe doze efectuate de către aparat. Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniu dorit a fi vizualizat
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniu respectiv. Pe display va fi afișată contorizarea dozei 1 al grupului 1
	Apăsând tastele de selecționare, pe display va apărea numărul de erogări corespunzătoare tastei respective
M	Ieșiți din sub-meniu



**n:** numărul de erogări efectuate pe doza Y de la grupul X

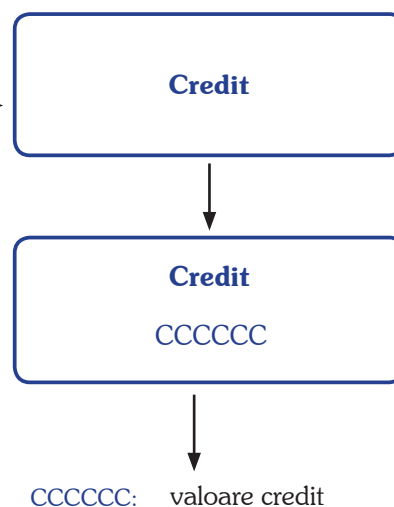
**i** După ce numărul de selecții făcute cu o anumită doză atinge valoarea 999.999, contorizarea va reîncepe de la zero.





## 10.6 Creditare doze

Acest sub-meniu, accesibil doar în cazul în care aparatul este prevăzut cu această funcțiune, permite vizualizarea numărului de cafele pentru care aparatul este setat a funcționa. Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit a fi vizualizat
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
	Pe display va fi afișat numărul de cafele rămase a fi preparate sau valoarea zero
M	Pentru a ieși din sub-meniu, apăsați tasta Meniu "M"



În cazul în care numărul de cafele erogate a atins valoarea setată ca fiind prealarmă creditare doze, pe display va pâlpâi simbolul  :

1.1 bar	120°C
09:16	10-05-09 1
	

**i**

- În cazul în care numărul "Credit" a atins valoarea zero, prepararea cafelei este dezactivată iar simbolul de pe display va rămâne fix.
- Pentru a elimina mesajul și a activa funcțiunea de erogare a cafelei, adresați-vă personalului autorizat.

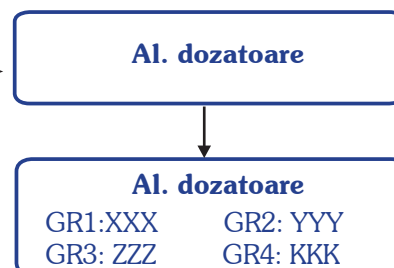
**i**

În cazul în care aparatul nu este prevăzut cu funcțiunea "Credit", nici în meniul utilizator, nici în meniul administrator nu va fi accesibil sub-meniul corespunzător.

## 10.7 Alarmer dozatoare

Acest sub-meniu permite vizualizarea numărului de alarme ale dozatoarelor volumetrice. Cele 4 valori vizualizate sunt aferente grupurilor de erogare, grupul numărul 1 fiind grupul din dreapta. Procedați după cum urmează:

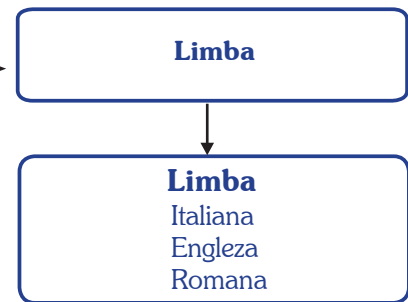
	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit a fi vizualizat
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
M	Ieșiți din sub-meniu



## 10.8 Limba de operare

Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
^ ▼	Parcurgeți sub-meniul până la limba de operare pe care doriți să o setați
◀↵	Confirmați limba de operare selectată. Se va ieși în mod automatic din sub-meniul respectiv; limba de operare va fi deja modificată



## 10.9 Deblocare

Acest sub-meniu permite resetarea parolei pentru meniul administrator. Va fi utilizat doar de către personalul autorizat.

## 11. Programare parametrii aparat de către administrator

Pentru a accesa meniul de programare, țineți apăsat concomitent tastele “▼” și “◀↵” până ce pe display va apărea mesajul “Parola”. Introduceți parola, utilizând tastele “^” și “▼” pentru a ajunge la litera necesară, respectiv tasta “◀↵” pentru a confirma litera. După ce ați introdus parola de 4 caractere, apăsați tasta “◀↵” pentru a confirma intrarea în meniu.

Folosiți tastele de creștere “^”, respectiv descreștere “▼” pentru a parcurge diferitele sub-meniuri de programare.

Folosiți tasta Enter “↵” pentru a intra în sub-meniul selectat și pentru a trece de la un parametru la altul în cadrul aceluiași sub-meniu.

Folosiți tastele de creștere “^”, respectiv descreștere “▼” pentru a modifica valorile fiecărui parametru.

Pentru a salva valorile parametrilor modificați și a vă întoarce la meniul principal, utilizați tasta Meniu “M”.



Parola pentru accesarea meniului de programare, setată din fabricație, este “ABCD”.



Sistemul iese în mod automatic din faza de programare după aproximativ 60 secunde de la ultima operațiune efectuată.

## MENIUL DE PROGRAMARE PENTRU ADMINISTRATOR

Următoarele sunt meniurile ce pot fi vizualizate și/sau modificate prin intermediul display-ului :

**Ora/Data**  
**Zile lucrat.**  
**Reg. depurator**  
**Incalz. ces.\***  
**Cont. total**  
**Cont. sing.**  
**Prog. doze**  
**Credit\***  
**Preal. credit\***  
**Al. dozatoare**  
**Limba**  
**Deblocare**  
**Setari**  
**Mod. parola**

**i** Sub-meniurile indicate cu (\*) sunt accesibile doar în cazul în care aparatul este prevăzut cu funcțiunile corespunzătoare.

**i** Sub-meniul selectat este evidențiat prin schimbarea culorii scrisului în alb.

### 11.1 SETARE CEAS

Pentru a modifica ora, data și ziua indicate pe display procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit a fi modificat
◀┘	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
◀┘	Parcurgeți sub-meniul până ajungeți la parametrul dorit a fi modificat
^ ▼	Modificați parametrul
◀┘	Treceți la următorul parametru al sub-meniului
M	Confirmați și ieșiți din sub-meniu

**Ora/Data**

**Setare ceas**  
Ora: hh:mm  
Data: zz-ll-aa  
Ziua: n

hh: ore  
mm: minute  
zz: zi  
ll: luna  
aa: anul  
n: ziua din săptămână

1 luni            5 vineri  
2 marți        6 sâmbătă  
3 miercuri    7 duminică  
4 joi

## 11.2 Zile lucrătoare

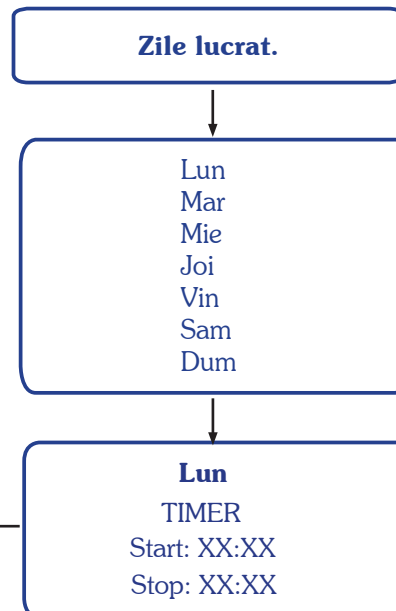
Acest sub-meniu permite programarea funcționării aparatului în mod automatic: ora de pornire/oprire pe fiecare zi a săptămânii în parte.



Din punctul de vedere al aparatului, ziua începe la 00:00 și se termină la 23:59.

Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul "Zile lucrat."
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
^ ▼	Parcurgeți sub-meniul până la ziua pe care doriți să o setați
◀↵	Confirmați pentru a intra în zona de unde se pot modifica setările zilei respective
^ ▼	Setați modul de funcționare al aparatului în ziua respectivă: ON, OFF sau TIMER. Pentru a trece de la un parametru la altul, folosiți tasta ENTER ▶↵



Aparatul va fi pornit pentru întreaga zi dacă se va seta opțiunea ON. Pentru ca aparatul să fie oprit în mod automatic întreaga zi, selectați opțiunea OFF.

Dacă modul de funcționare este TIMER, este posibilă setarea perioadei de funcționare a aparatului, tastele "▲" și "▼" permițând modificarea orelor și a minutelor:

- Dacă ora Start este egală cu ora Stop, aparatul va rămâne pornit întreaga zi;
- Dacă ora Start este mai mică decât ora Stop, aparatul va porni în mod automatic la ora Start și se va opri în mod automatic la ora Stop;
- Dacă ora Start este mai mare decât ora Stop, aparatul va porni în mod automatic la ora 00:00 și se va opri la ora Stop, după care va reporni la ora Start și se va opri la ora 23:59.



Dacă minim una din zile a fost setată cu opțiunea "Timer", în minutul 23:59 - 00:00 aparatul va fi oprit în mod automatic. Nu va fi posibilă erogarea cafelei.

În cazul în care aparatul este oprit în mod automatic, prepararea cafelei este dezactivată iar pe display va fi afișat următorul mesaj:

**OFF**  
**hh:mm zz-ll-aa n**



Dacă aparatul este oprit în mod automatic, se poate intra în meniul de programare apăsând concomitent tastele "▼" și "◀↵" pentru aproximativ 2 secunde.

### EXEMPLU

Pentru a seta aparatul ca Vineri la ora 9 să pornească în mod automatic iar la ora 2 noaptea să se oprească, se va face următoarea programare:

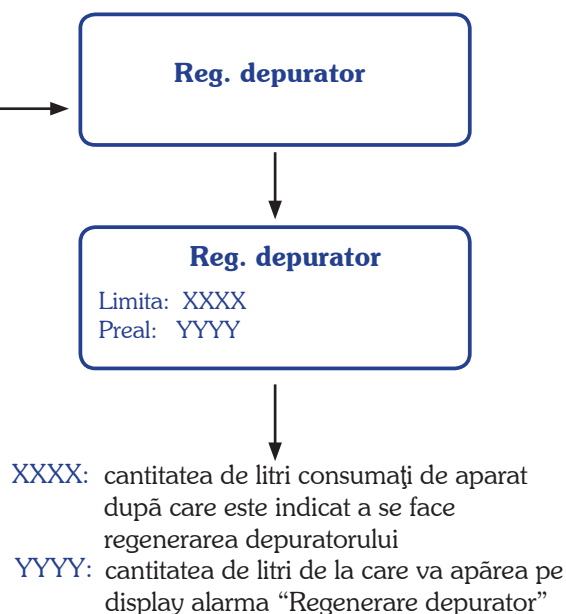
**Vin**  
TIMER  
Start: 09:00  
Stop: 23:59

**Sam**  
TIMER  
Start: 00:00  
Stop: 02:00

## 11.3 Regenerare depurator

Pentru a modifica litri consumați de aparat după care este indicat a se face regenerarea depuratorului, procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul "Reg. depurator"
◀┘	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
▲ ▼	Setați numărul de litri după care este indicat a se face regenerarea depuratorului (50lt sau multiplu de 50)
◀┘	Confirmați și treceți la următorul parametru
▲ ▼	Setați cantitatea de litri de la care va apărea pe display alarma de regenerare depurator (50lt sau multiplu de 50)
M	Confirmați setările și ieșiți din sub-meniu



Când aparatul a consumat numărul de litri setați pentru "Preal", pe display va pâlpâi simbolul  :



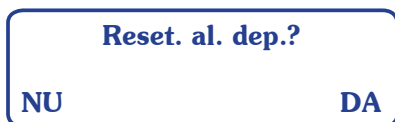
În momentul în care prin aparat au trecut numărul de litri "Limita", acest simbol va rămâne fix, până când alarma va fi resetată.

**i** Prezența alarmei pe display nu afectează funcționarea tastaturilor.

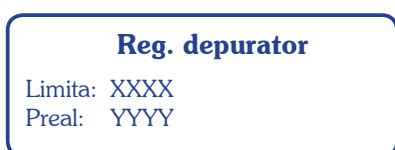
- i**
- Dacă valoarea "Limita" a fost setată la 0 lt, opțiunea "Reg. depurator" nu este abilitată.
  - Pentru excluderea pre-alarimei, se va seta valoarea "Preal" la 0lt.

Pentru a reseta contorizarea litrilor consumați de aparat, cât și alarma și pre-alarma "Reg. depurator", procedați după cum urmează:

- Intrați în sub-meniul "Reg. depurator";
- Apăsăți concomitent tastele display-ului "▼" și "◀┘";
- Pe display se va afișa următoarea pagină:



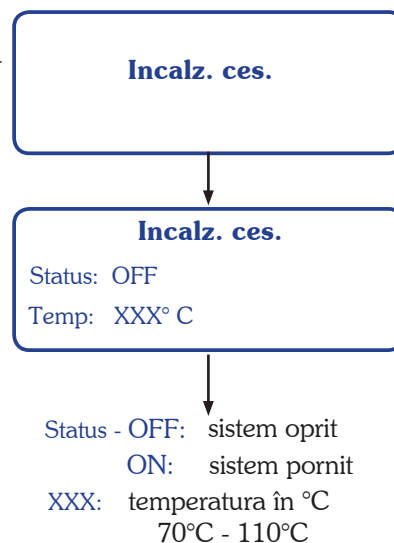
- Pentru a confirma resetarea, apăsăți tasta "◀┘"; pe display va fi afișat sub-meniul "Reg. depurator", după cum urmează:



## 11.4 Sistem de încălzire a ceștilor

Sub-meniul, accesibil doar în cazul în care aparatul este prevăzut cu acest “supliment”, permite activarea/dezactivarea sistemului de încălzire a ceștilor, cât și setarea temperaturii acestuia. Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit a fi modificat
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
^ ▼	Setați modul de funcționare a sistemului de încălzire cești
◀↵	Treceți la următorul parametru
^ ▼	Setați temperatura de funcționare a sistemului de încălzire cești
M	Confirmați setările și ieșiți din sub-meniu

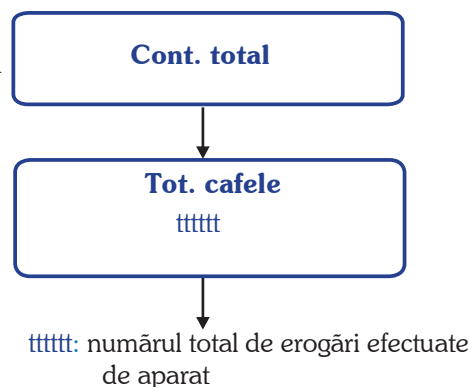


**i** În cazul în care aparatul nu este prevăzut cu sistem de încălzire a ceștilor, este important ca funcțiunea “Incalz. ces.” să fie dezactivată din submeniul “Setări”.  
Sub-meniul nu va fi accesibil nici în meniul utilizator, nici în meniul administrator.

## 11.5 Contorizare totală

Acest sub-meniu permite vizualizarea numărului de erogări totale efectuate de către aparat. Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit a fi vizualizat
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
	Pe display va fi afișat numărul total de erogări efectuate de către aparat
M	Ieșiți din sub-meniu




**i** Accesul în această pagină blochează temporar prepararea cafelei.

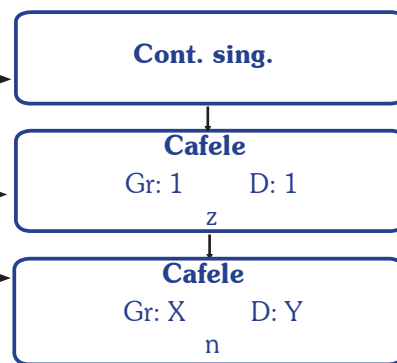
**i** Contorizarea totală nu poate fi resetată.

**i** După ce numărul de erogări totale efectuate de către aparat atinge valoarea 999.999, contorizarea va reîncepe de la zero.

## 11.6 Contorizare pe doze

Acest sub-meniu permite vizualizarea și resetarea numărului de erogări pe doze efectuate de către aparat. Procedați după cum urmează:

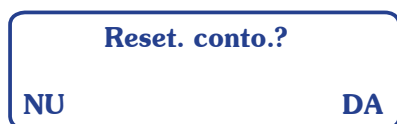
	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniuul "Cont. sing."
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniuul respectiv. Pe display va fi afișată contorizarea dozei 1 al grupului 1
	Apăsând tastele de selecționare, pe display va apărea numărul de erogări corespunzătoare tastei respective
M	Ieșiți din sub-meniu



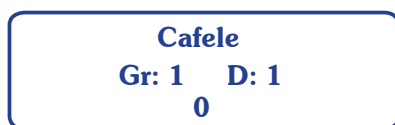
**n:** numărul de erogări efectuate pe doza Y de la grupul X

Pentru a reseta contorizarea pe doze, procedați după cum urmează:

- Intrați în sub-meniuul "Cont. sing.";
- Apăsăți concomitent tastele display-ului "▼" și "◀↵";
- Pe display se va afișa următoarea pagină:



- Pentru a confirma resetarea, apăsați tasta "◀↵"; pe display va fi afișat sub-meniuul "Cont. sing.", după cum urmează:






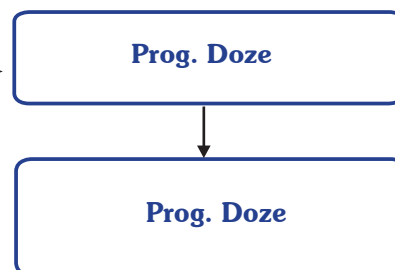
**i** În cazul resetării contorizării, implicit se vor reseta toate contorizările pe doze.

**i** După ce numărul de selecții făcute cu o anumită doză atinge valoarea 999.999, contorizarea va reîncepe de la zero.

## 11.7 Programare doze cafea

Acest sub-meniu permite programarea dozelor de cafea. Procedați după cum urmează:

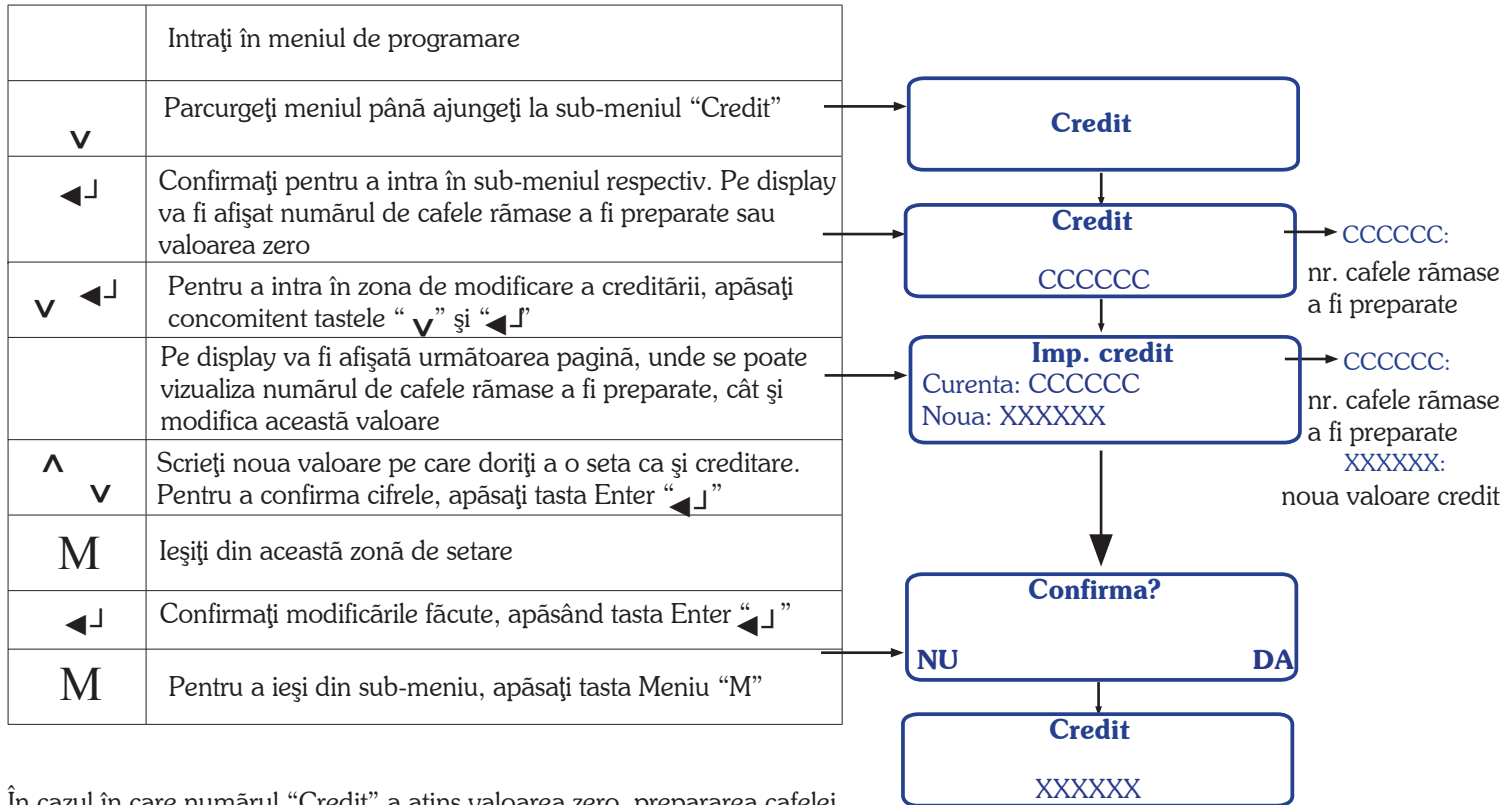
	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniuul dorit
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniuul respectiv. Toate led-urile tastaturilor se vor aprinde (atât verzi, cât și roșii)
	Apăsăți tasta de dozare pe care doriți să o programați; led-ul verde al dozei respective va pâlpâi în timpul erogării
	Așteptați până ce ați obținut cantitatea dorită; pentru a confirma doza, apăsați din nou tasta de dozare selecționată
	Repețiți operațiunea pentru celelalte doze
M	Când programarea a fost încheiată, ieșiți din sub-meniu



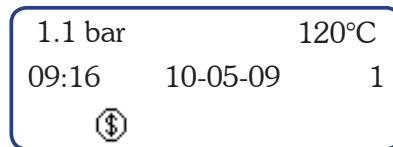
Pentru aparatele cu 2 sau 3 grupuri de erogare este posibilă programarea tastelor simultan, în mod automat, programând prima tastatură din dreapta. Dozele programate la grupul din dreapta vor fi transferate în mod automat și la celelalte grupuri. Este recomandată verificarea programării celorlalte tastaturi.

## 11.8 Programare creditare doze

Acest sub-meniu, accesibil doar în cazul în care aparatul este prevăzut cu această funcțiune, permite vizualizarea și setarea numărului de cafele dorite a fi preparate. Procedați după cum urmează:



În cazul în care numărul "Credit" a atins valoarea zero, prepararea cafelei este dezactivată iar simbolul ☼ rămâne fix:

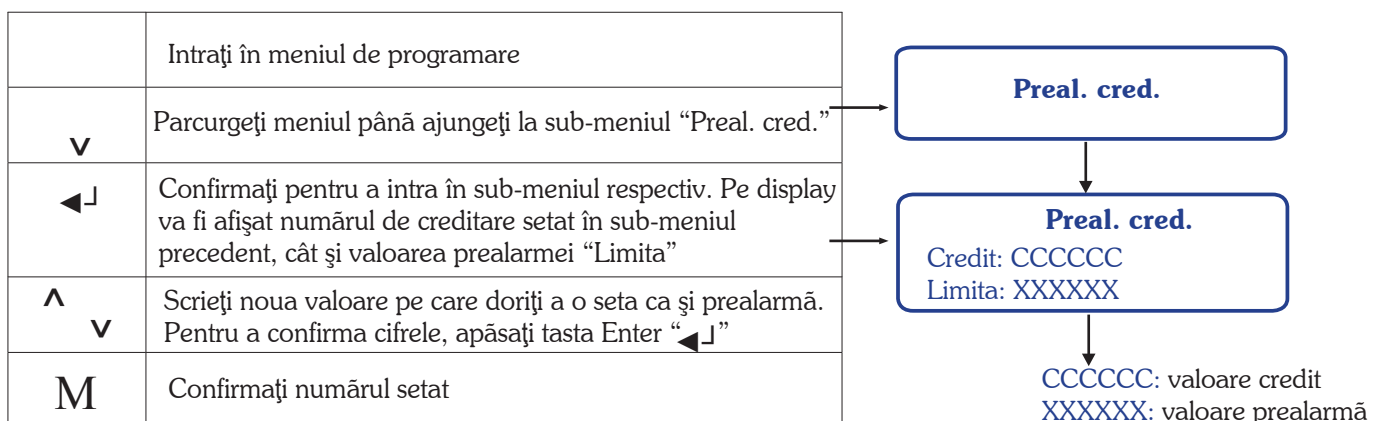


**i** Pentru a elimina mesajul și a activa funcțiunea de erogare a cafelei, setați o nouă valoare a creditării.

**i** În cazul în care aparatul nu este prevăzut cu funcțiunea "Credit", nici în meniul utilizator, nici în meniul administrator nu va fi accesibil sub-meniul corespunzător.

## 11.9 Programare prealarmă, pre-prealarmă creditare

Dacă aparatul este prevăzut cu funcțiunea "Credit", există posibilitatea de a seta două valori limită relative la numărul de credit rămas, "Prealarmă" respectiv "Pre-prealarmă". Aceste valori anunță în prealabil utilizatorului faptul că numărul de cafele posibile a fi erogate se apropie de zero. Procedați după cum urmează:






Dacă valoarea este zero, prealarma nu este abilitată.

În cazul în care prealarma este mai mare decât valoarea "Credit" și diferită de zero, valoarea setată nu va fi salvată, iar pe display se va afișa următorul mesaj:

**\*Valoare incorec.**

Dacă valoarea este diferită de zero și mai mică decât valoarea "Credit", în momentul în care apăsați tasta "M" pentru a confirma numărul setat, se va deschide o altă pagină unde se poate seta pre-prealarma. Procedați după cum urmează:


M	Confirmați numărul prealarmei.	
	Pe display va fi afișată valoarea prealarmei setată în pagina anterioară, cât și valoarea pre-prealarmei "Limita"	
^ v	Scrieți noua valoare pe care doriți a o seta ca și pre-prealarmă. Pentru a confirma cifrele, apăsați tasta Enter "↵"	
M	Confirmați numărul setat	

CCCCCC: valoare prealarmă  
XXXXXX: valoare pre-prealarmă

În cazul în care pre-prealarma este mai mică decât valoarea "Preal.", valoarea setată nu va fi salvată, iar pe display se va afișa următorul mesaj:

**\*Valoare incorec.**

Din momentul în care numărul de creditare ajunge la valoarea setată ca pre-prealarmă și până se va atinge prealarma, pe display va pâlpâi simbolul , cu o perioadă de 2 secunde:

1.1 bar	120°C
09:16	10-05-09
	1

**i**

Din momentul în care numărul de cafele erogate a atins valoarea setată ca fiind prealarmă creditare doze, pe display va pâlpâi același simbol, însă cu o perioadă de 1 secundă.

**i**

- În cazul în care numărul "Credit" a atins valoarea zero, prepararea cafelei este dezactivată iar simbolul de pe display va rămâne fix.
- Pentru a elimina mesajul și a activa funcțiunea de erogare a cafelei, setați o nouă valoare a creditării.

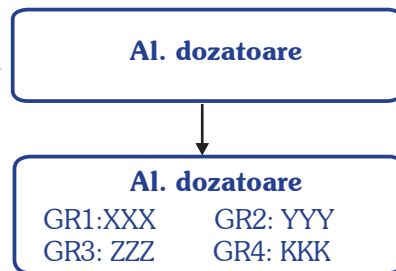
**i**

În cazul în care aparatul nu este prevăzut cu funcțiunea "Credit", nu va fi posibilă setarea valorilor prealarmă respectiv pre-prealarmă. În meniul administrator nu vor fi accesibile submeniurile "Credit" și "Preal. cred."

## 11.10 Alarmer dozatoare

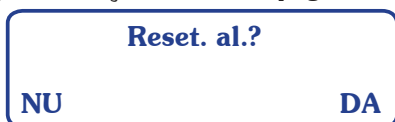
Acest sub-meniu permite vizualizarea și resetarea numărului de alarme ale dozatoarelor volumetrice. Cele 4 valori vizualizate sunt aferente grupurilor de erogare, grupul numărul 1 fiind grupul din dreapta. Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniu dorit
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniu respectiv
M	Ieșiți din sub-meniu

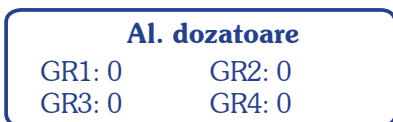


Pentru a reseta alarmele dozatoarelor, procedați după cum urmează:

- Intrați în sub-meniuul “Al. dozatoare”;
- Apăsăți concomitent tastele display-ului “▼” și “◀↵”;
- Pe display se va afișa următoarea pagină:



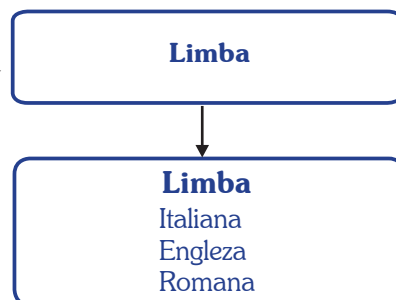
- Pentru a confirma resetarea, apăsăți tasta “◀↵”; pe display va fi afișat sub-meniuul “Al. dozatoare”, după cum urmează:



## 11.11 Limba de operare

Procedați după cum urmează:

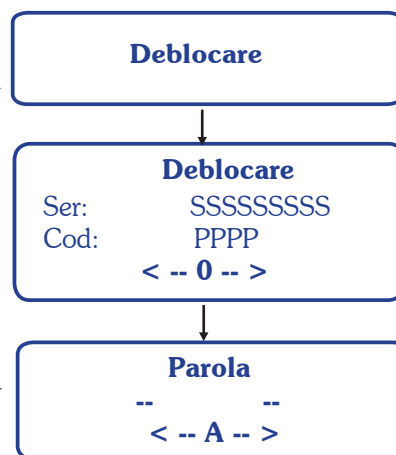
	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniu dorit
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniu respectiv
^ ▼	Parcurgeți sub-meniuul până la limba de operare pe care doriți să o setați
◀↵	Confirmați limba de operare selectată. Se va ieși în mod automatic din sub-meniuul respectiv; limba de operare va fi deja modificată



## 11.12 Deblocare

Acest sub-meniu permite resetarea parolei meniului administrator la parola inițială “ABCD”. Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare a parametrilor aparatului de către utilizator
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniuul respectiv
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniu
^ ▼	Scrieți codul necesar pentru a reseta parola de administrator. Pentru a confirma caracterele, apăsăți tasta Enter ◀↵. Se va ieși în mod automatic din sub-meniuul respectiv.
	Pe display se va afișa în mod automatic următoarea pagină. Introduceți parola “ABCD” pentru a intra în meniul administrator.

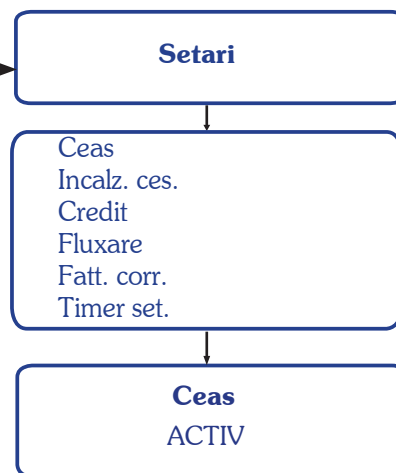


Această funcțiune este accesibilă și din meniul administrator și din meniul utilizator, utilizarea sa fiind posibilă doar de către personalul autorizat.

## 11.13 Setări

Acest sub-meniu permite activarea/dezactivarea și modificarea anumitor funcțiuni. Procedați după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniu "Setari"
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniu respectiv
^ ▼	Parcurgeți sub-meniu până la funcția pe care doriți a o modifica
◀↵	Confirmați pentru a intra în zona unde se pot modifica setările
^ ▼	Setați funcția respectivă: "ACTIV" sau "INACT"
M	Confirmați și ieșiți din pagina de setare a funcției respective



**i** În momentul în care se iese din sub-meniu "Setari", se va afișa în mod automat începutul meniului administrator.

### CEAS

- Dacă funcțiunea "Ceas" este dezactivată, submeniul "Ora/Data" nu va fi accesibil în meniul utilizator.
- În cazul în care funcțiunea este activată, utilizatorul va avea posibilitatea de a modifica ora, data și ziua indicate pe display.

### SISTEM ÎNCĂLZIRE CEȘTI

- În cazul în care aparatul nu este prevăzut cu acest "supliment", este important ca funcțiunea "Incalz. ces." să fie dezactivată. Sub-meniu nu va fi accesibil nici în meniul utilizator, nici în meniul administrator.
- Dacă funcțiunea este activată, atât utilizatorul cât și administratorul vor avea posibilitatea de a activa/dezactiva sistemul de încălzire cești, cât și a seta temperatura acestuia.

### CREDIT

- În cazul în care aparatul este prevăzut cu funcțiunea "Credit", în meniul utilizator va fi accesibil sub-meniu "Credit", iar în meniul administrator sub-meniurile "Credit" și "Preal. cred."

Administratorul este abilitat a modifica valorile "credit", "prealarmă" și "pre-prealarmă", în timp ce utilizatorul poate doar vizualiza numărul de cafele rămase a fi preparate.

- Dacă funcțiunea este dezactivată, nici unul din cele trei sub-meniuri mai sus menționate nu va fi accesibil.

### FLUXARE

Dacă funcțiunea "Fluxare" este activată sau nu, meniurile administrator respectiv utilizator nu se vor schimba.

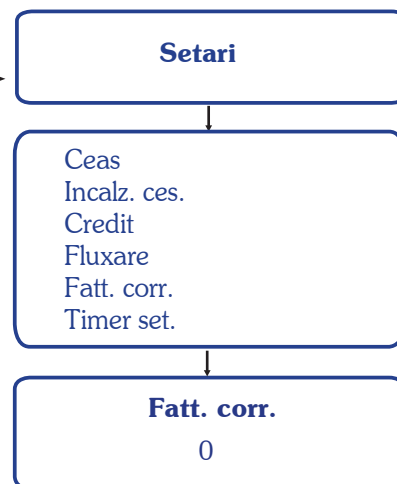
Modificarea constă în modul de funcționare a tastaturilor (vezi cap. "9 Fluxarea grupului de erogare").

### FACTOR DE CORECȚIE

Pagina "Fatt. corr." permite setarea factorului de corecție. Valoarea factorului de corecție determină o corecție negativă a temperaturii relativ la sonda de temperatură a boilerului cu 0.5°C pentru fiecare unitate a factorului.

Dacă valoarea factorului de corecție este setată la 0, corecția temperaturii este exclusă. Factorul de corecție poate fi setat la o valoare între 0 și 9, după cum urmează:

	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniu "Setari"
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniu
^ ▼	Parcurgeți sub-meniu până la funcția "Fatt. corr."
◀↵	Confirmați pentru a intra în pagina de setare a factorului de corecție
^ ▼	Setați valoarea factorului de corecție: între 0 și 9
M	Confirmați și ieșiți din pagina de setare a funcției respective



**i** Aparatul este setat din fabrică având factorul de corecție zero.

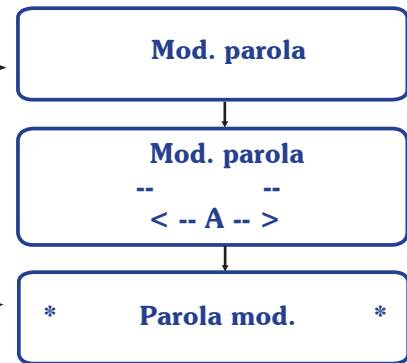
## TIMER SET.

- Dacă opțiunea “Timer set.” este dezactivată, sub-meniul “Zile lucrat.” va putea fi doar vizualizat de către utilizator.
- În cazul în care opțiunea este activată, utilizatorul va avea posibilitatea de a programa funcționarea aparatului în mod automatic.

### 1 1. 1 4 Modificare parolă



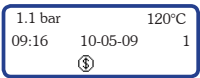


Pentru a seta o nouă parolă a meniului administrator, procedați după cum urmează:


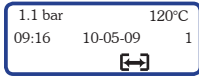
	Intrați în meniul de programare
▼	Parcurgeți meniul până ajungeți la sub-meniul dorit
◀↵	Confirmați pentru a intra în sub-meniul respectiv
^ ▼	Scrieți noua parolă de 4 caractere. Pentru a confirma caracterele, apăsați tasta Enter ◀↵
◀↵	Pentru a confirma noua parolă, apăsați tasta Enter ◀↵
M	Ieșiți din sub-meniu



## 12. Avertizări

Indicații	Cauze	Soluții
APARATUL NU ESTE ALIMENTAT CU ENERGIE	1) Întrerupătorul de pomire al aparatului este în poziția “0”. 2) Întrerupătorul de la rețea este pe poziția OFF.	1) Comutați întrerupătorul de pomire al aparatului pe poziția “1”. 2) Comutați întrerupătorul de la rețea pe poziția ON.
LIPSEȘTE APĂ ÎN BOILER	Robinetul de la rețea este închis.	Deschideți robinetul de la rețea.
PREA MULTĂ APĂ ÎN BOILER	Defecțiune în sistemul electric sau hidraulic.	Adresați-vă personalului autorizat.
DIN ROBINET NU IES VAPORI	1) Robinetul este înfundat. 2) Întrerupătorul de pomire al aparatului este pe poziția “0”.	1) Curățați robinetul. 2) Comutați întrerupătorul de pomire al aparatului pe poziția “1”.
ABURI AMESTECAȚI CU APĂ IES DIN ROBINET	Defecțiune în sistemul electric sau hidraulic.	Adresați-vă personalului autorizat.
GRUPUL NU DISTRIBUIE APA	Robinetul de la rețea este închis.	Deschideți robinetul de la rețea.
PIERDERI APĂ PE PULT	1) Canalul de scurgere este obturat. 2) Tubul de scurgere este desprins, fisurat sau obturat.	1) Verificați scurgerea. 2) Verificați și refaceți conexiunea între tubul de scurgere și canalul colector.
CAFEAUA ESTE PREA CALDĂ/RECE	Defecțiune în sistemul electric sau hidraulic.	Adresați-vă personalului autorizat.
DISTRIBUȚIA APEI PREA RAPIDĂ	Cafeaua este măcinată prea gros.	Reglați gradul de măcinare.
DISTRIBUȚIA APEI PREA LENTĂ	Cafeaua este măcinată prea fin.	Reglați gradul de măcinare.

Indicații	Cauze	Soluții
RESTURILE DE CAFEA CU MULTĂ APĂ	1) Grupul de erogare este murdar. 2) Grupul de erogare este rece. 3) Cafeaua este măcinată prea fin.	1) Curățați părțile interne ale grupului, utilizând filtrul orb. 2) Așteptați până ce grupul se încălzește complet. 3) Reglați gradul de măcinare.
MANOMETRUL ARATĂ PRESIUNE ANORMALĂ	Defecțiune în sistemul electric sau hidraulic.	Adresați-vă personalului autorizat.
ZAȚ ÎN CEAȘCĂ	1) Portfiltrul este murdar. 2) Orificiile de la filtru sunt uzate. 3) Cafeaua nu este măcinată uniform.	1) Curățați portfiltrele. 2) Schimbați filtrele. 3) Schimbați cuțitele de măcinare.
TOATE LED-URILE TASTATURILOR LUMI- NEAZĂ INTERMITENT	După câteva minute alimentarea automată cu apă s-a oprit: 1) Dispozitivul Time-Out a intervenit. 2) Nu este apă la rețea.	1) Opriți și reporniți aparatul. 2) Deschideți robinetul de la rețea. Dacă alarma persistă, adresați-vă personalului autorizat.
EROGAREA CAFELEI ESTE INCORECTĂ CANTITATEA DE CAFEA NU A FOST RESPECTATĂ LED-UL ROȘU AL TASTEI RESPECTIVE LUMINEAZĂ INTERMITENT	1) Cafeaua este măcinată prea fin. 2) Robinetul de alimentare cu apă este închis. 3) Defecțiune a dozatorului volumetric.	1) Reglați gradul de măcinare. 2) Asigurați-vă că robinetul de alimentare cu apă este deschis. 3) Opriți erogarea prin apăsarea tastei respective. Adresați-vă personalului autorizat.
POMPA ARE PIERDERI DE APĂ	Defecțiune a pompei.	Adresați-vă personalului autorizat.
POMPA FUNCȚIONEAZĂ SUB CAPACITATEA NORMALĂ	Defecțiune a pompei.	Adresați-vă personalului autorizat.
POMPA PRODUCHE UN ZGOMOT NEOBIȘNUIT	1) Robinetul de alimentare cu apă este închis. 2) Defecțiune a pompei.	1) Asigurați-vă că robinetul de alimentare cu apă este deschis. 2) Adresați-vă personalului autorizat.
MOTORUL S-A OPRIT SUBIT SAU PROTECȚIA TERMICĂ INTERVINE DATORITĂ UNEI SUPRĂÎNCĂLZIRI	Defecțiune a pompei.	Adresați-vă personalului autorizat.
PE DISPLAY PĂLPĂIE ALARMA 	Defecțiune a sondei NTC relativă la temperatura din boiler.	Adresați-vă personalului autorizat.
PE DISPLAY PĂLPĂIE ALARMA 	Defecțiune a sondei NTC relativă la temperatura sistemului de încălzire cești.	Adresați-vă personalului autorizat.
PE DISPLAY PĂLPĂIE ALARMA 	Numărul de cafele erogate a atins valoarea setată ca fiind pre-prealarma sau prealarmă.	Verificați numărul de cafele rămase a fi erogate. Informați personalul autorizat.
PREPARAREA CAFELEI ESTE DEZACTIVATĂ IAR PE DISPLAY RĂMÂNE FIXĂ ALARMA 	Numărul setat "Credit" a atins valoarea zero.	Adresați-vă personalului autorizat.
PE DISPLAY PĂLPĂIE ALARMA 	Aparatul a consumat numărul de litri de apă setați pentru prealarmă.	Informați personalul autorizat.

Indicații	Cauze	Soluții
PE DISPLAY RĂMÂNE FIXĂ ALARMA 	Aparatul a consumat numărul de litri setați ca fiind "Limită".	Adresați-vă personalului autorizat pentru regenerarea dedurizatorului.
PE DISPLAY PÂLPÂIE ALARMA 	Conexiune eronată placă de bază - anexă display.	Adresați-vă personalului autorizat.



Dacă problema nu a fost rezolvată, opriți aparatul și adresați-vă personalului autorizat. Nu întreprindeți nici un fel de reparații.